

## CENTENARIO DEL NATALICIO DE

# MARIO DEL TRÁNSITO COCOMAROLA

Dos jornadas plenas de emotividad en San Cosme,  
provincia de Corrientes. Pág. 12



## INICIAMOS CON GRAN ÉXITO

# AADI EN EL CCK- HOMENAJES

Nuestra entidad destacó a  
CHICO NOVARRO. Primer  
artista galardonado por  
su calidad como creador e  
intérprete. Pág. 13



# AADI TRABAJA POR LOS INTÉRPRETES DEL SUR

Pág. 8

## GRANDES INTÉRPRETES

OSCAR ALEMÁN  
(1909-1980)

# DEDOS BRUJOS

Por Sergio Pujol Pág. 18



AADI País Págs. 21 a 37

# ECOS DE LAS REGIONES

Panorama de los intérpretes asociados y actividades  
en distintas provincias.



## ADEMÁS

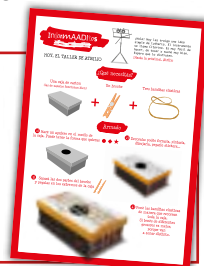
AL COMPÁS DE LAS  
NOTICIAS Págs. 3 a 5

ENTIDADES DE GESTIÓN  
COLECTIVA EN  
LATINOAMÉRICA. DESAFÍOS  
Y PELIGROS POTENCIALES  
Pág. 6

REUNIONES Y PAGO DEL  
DERECHO EN LAS  
PROVINCIAS Pág. 9

INFORMAADITOS  
ESPECIAL  
PARA LOS  
NIÑOS

Pág. 39



*Queridos Asociados:*

Queremos destacar la concurrencia masiva a la Asamblea General Ordinaria y a la Asamblea General Extraordinaria del pasado 25 de abril. La participación de alrededor de mil doscientos asociados que vinieron desde distintas provincias del país constituye una de las más numerosas expresiones de apoyo a la entidad.

Con la conducción de nuestros presidente, secretario y pro-secretario, se analizó la Memoria y el Balance General que, una vez explicados, fueron aprobados en forma mayoritaria por los presentes. Además, fue aprobada casi por unanimidad la Asamblea Extraordinaria, cuyo tema era someter a votación la venta de la antigua sede de Córdoba (en desuso) y destinar el dinero a la compra de una nueva propiedad para brindar a los intérpretes de otra provincia su propia casa y, de esa manera, afianzar el carácter federal de nuestra entidad. Finalmente, fuera del Orden del Día y con la participación de nuestros asesores legales, se brindó un exhaustivo informe sobre las diferentes situaciones que atravesamos.

Al culminar el acto y, a medida que el teatro iba quedando vacío, nos invadió una gran satisfacción de saber que contamos con el inmenso aval de nuestros intérpretes por la gestión realizada. Dicho apoyo nos fortalece para encarar los desafíos que tenemos que enfrentar en el transcurrir de los meses.

El más difícil, y de público conocimiento, es el contexto económico, con su secuela de crisis, inflación, falta de trabajo, etc., que va erosionando los niveles de recaudación del Derecho. Lamentablemente, observamos día a día el cierre de locales, hoteles, restaurantes y, aquellos que continúan en actividad, plantean a los cobradores de nuestra recaudadora las dificultades que se les presentan para poder pagarnos debido a los tarifazos de luz, gas e impuestos que tienen que en-

frentar. Esto nos presenta, también a nosotros, una situación muy delicada. Nuestra entidad, lógicamente, distribuye en base a lo que recauda, y a pesar de multiplicar los esfuerzos para minimizar el impacto de la actualidad económica del país en la liquidación de los derechos, es muy complicado transformar una realidad tan adversa.

Mediante este informe queremos advertirles a todos nuestros intérpretes, que se vienen tiempos difíciles. Hasta el momento, semestre a semestre, el total a distribuir aumentaba, pero de aquí en adelante, probablemente, ocurra el efecto contrario. Nuestro objetivo es y será siempre conseguir la mayor protección de nuestros asociados. Por la confianza que históricamente han depositado en la entidad, tenemos la responsabilidad de anticiparnos a los hechos y transmitir esta preocupación.

Siempre, nuestra guía de acción fue la transparencia y la previsión, valores que deseamos seguir compartiendo con los intérpretes, que son los destinatarios del Derecho.

Por último, y sin querer agobiarlos, tenemos que comunicarles que continúa el hostigamiento a las entidades de gestión colectiva. Hoy, la amenaza más clara es el tremendo *lobby* que llevan adelante los hoteleros pretendiendo anular el cobro de derechos. Es una presión muy fuerte, con muchos recursos. Ante ello, nosotros le oponemos la razón y la justicia de nuestro derecho.

Frente a estas situaciones adversas, estamos haciendo todos los esfuerzos posibles, reafirmando que no renunciaremos a nada de lo conquistado.

Les pedimos que nos acompañen en esta lucha, para que nos encuentre juntos y unidos, y la cultura vuelva a ocupar el lugar preponderante que siempre tuvo en nuestro país.

Hasta la próxima.

6

**Entidades de Gestión Colectiva en Latinoamérica**

7

**Conclusiones Asamblea General Ordinaria y Asamblea Extraordinaria**

8

**AADI trabaja por los intérpretes del Sur**

12

**Centenario del natalicio de Mario del Tránsito Cocomarola**

13

**AADI en el CCK - Homenajes**

15

**Pop & Rock**

18

**Dedos brujos - Oscar Alemán, por Sergio Pujol**

21

**Ecos de las regiones**

38

**Algunas claves para enriquecer la música**

# Al compás de las noticias

## Hace 80 años nacía Leonardo Favio

El 28 de mayo de 1938 vio la luz en Las Catitas, provincia de Mendoza, este emblema de cultura argentina inscripto como Fuad Jorge Jury, más tarde conocido como Leonardo Favio.

Cantante, compositor, productor cinematográfico, director, guionista y actor, dejó su impronta indeleble en cada tarea artística que decidió desarrollar.

Como cantante fue uno de los precursores de la balada romántica latinoamericana en los años 60 y 70, alcanzando el éxito en los países de habla hispana. Entre sus canciones, algunas de las cuales han sido versionadas en más de catorce idiomas, se encuentran: "Ding Dong estas cosas del amor" (con su mujer, Carola), "Simplemente una rosa", "Fuiste mía un verano", "Ella ya me olvidó", "Quiero aprender de memoria", "Mi tristeza es mía y nada más" y "La cita".

Como cineasta llegó a crear obras consideradas "de culto", especialmente las películas *Crónica de un niño solo* y *El romance del Aniceto y la Francisca* que, además, se ubican entre las mejores de la



historia del cine argentino. En 1994, comenzó a hacer la miniserie documental *Perón, sinfonía del sentimiento*, que 15 años más tarde fue editada en CD.

Nos dejó el 5 de noviembre de 2012. Cada vez se lo extraña más.

## PREMIOS GARDEL

El martes 29 de mayo, se llevó a cabo una nueva edición de la entrega de los premios a la música organizada por CAPIF en el CCK.

La ceremonia se presentó en dos partes: por la tarde en la Sala Argentina y por la noche en la Sala Sinfónica.

Charly García se llevó el Gardel de Oro, Axel se quedó con la estatuilla de Canción del Año por "Aire" y Sergio Denis fue galardonado con el premio a la Trayectoria.

Otros ganadores de la noche fueron Luciano Pereyra, Amelita Baltar, Florencia Paz, Jimena Barón, Julia Zenko, Los Carabajal, la Bruja Salguero, Omar Mollo, Los Fabulosos Cadillacs, Karina, Los Palmeras, Ulises Bueno y Los Núñez.

Hubo shows en ambas galas y, para coronar la noche, se presentó un



Facebook Premios Gardel

musical de Duki con la Orquesta Sinfónica, Los Carabajal con Sandra Mihanovich, Rocco Posca con David Lebón y en el cierre Axel con la Orquesta Sinfónica que dirigió Popi Spatocco.

Nuestro reconocimiento a todos los intérpretes ganadores y nominados en dicha oportunidad.

## NUESTROS CONSEJEROS, HOMENAJEADOS

• Juan Carlos Cirigliano, el 24 de abril, fue declarado Personalidad Destacada de la Cultura por la Legislatura porteña.

• Horacio Malvicino, el 5 de mayo recibió el Premio Tablas a la trayectoria artística y, el 28 del mismo mes, fue declarado Personalidad Destacada de la Cultura por la Legislatura porteña.

• A Víctor Scavuzzo, el 12 de junio, la Legislatura de Córdoba le entregó un Beneplácito por su trayectoria como músico y compositor.

## V CONGRESO NACIONAL DE FOLKLORE

Organizado por la Academia Nacional del Folklore, con el apoyo del Ministerio de Cultura y Turismo de Jujuy y con el auspicio de la Asociación Argentina de Intérpretes, se realizó durante los días 20, 21 y 22 de agosto en el Teatro Mitre de la ciudad de San Salvador de Jujuy.

El Día Nacional del Folklore fue el punto más emotivo dentro del Congreso por la distinción a Jorge Hugo Chagra, quien fue nombrado Miembro Honorario de la Academia y homenajeado por músicos jujeños y de otras provincias, a quienes se unió cantando una emblemática zamba jujeña de su autoría.

Hubo varias mesas de alto nivel académico en donde se trataron temas como música, literatura, medicina, danza, educación y gastronomía, con especialistas de Mendoza, Salta, Misiones, Neuquén, Catamarca, Santiago del Estero, Buenos Aires, Capital Federal, Chaco, Formosa, Tucumán y San Luis.

Estuvieron presentes las autoridades de la Academia Nacional del Folklore, Antonio Rodríguez Villar, Carlos Molinero y Jose Luis Castiñeira de Dios.

## Billy Bond y músicos solidarios

Billy Bond pasó, en mayo, por Buenos Aires y, apenas en un par de días, produjo una sesión histórica en los legendarios Estudios ION. Por un lado, para promocionar la reedición en vinilo de dos álbumes que forman parte del catálogo del sello Music Hall recuperado por el INAMU. Se trata del primer volumen de *Billy Bond y La Pesada del Rock & Roll* (1971) y de *Billy Bond & The Jets* (1978), los que serán remasterizados especialmente para vinilo, a partir de las cintas originales. Pero el principal objetivo es solida-

rio: recaudar fondos para Alejandro Medina, bajista de Manal, que desde fines del año pasado se recupera de un trasplante de hígado. Participaron de la grabación Dante Spinetta, Héctor Starc, Black Amaya, Daniel Melingo, Hugo Fattoruso, Rubén Rada, Gillespi, Marilina Bertoldi, Juanito Moro, Las Bodas Químicas, Claudio Kleiman y el poeta Fernando Noy, entre otros. Y los cuatro temas que grabaron son "Loco, no te sobra una moneda", "Gracias al cielo", "Para qué nos sirven" y "Conscientemente".



Guido Adler. Gentileza Pelo Music

## LA HORA DEL TANGO

Durante abril, la Sala Sinfónica del Centro Cultural Kirchner, se transformó en un gran estudio de televisión para registrar *La Hora del Tango*, un programa que convoca a la escena contemporánea del género con las más destacadas figuras de la música y la danza.

Con la conducción de Luis Brandoni y Sandra Guida, cantantes, instrumentistas, bailarines y compañías de danza son los protagonistas de un ciclo que incluye presentaciones de música y baile en vivo, entrevistas y, cada noche, un final a toda fiesta.

El ciclo, reunió durante un mes a más de doscientos cincuenta artistas de tango, contó además con la presencia de una orquesta típica estable integrada por instrumentistas de primer nivel, con dirección de Pablo Agri y arreglos de Nicolás Guerschberg. Han participado figuras como Susana Rinaldi, Sexteto Mayor, Julia Zenko, Raúl Lavié, Amelita Baltar, Guillermo Fernández,



Facebook CCK

José Colangelo, María Nieves, Franco Luciani, Luis Salinas, Milena Plebs, Horacio Cabarcos y Nicolás Ledesma, entre otras.

## Gran tributo a Palito Ortega

El martes 15 de mayo, en el Centro Cultural Kirchner -CCK-, "El Rey" fue merecedor de un homenaje de CAPIF, con un súper show titulado "Un muchacho como él". La gala contó con la conducción de Fernando Bravo y la participación de invitados especiales que interpretaron catorce canciones emblemáticas de Palito.

Elena Roger estrenó, de Ortega, "Cuidado con las alturas". Además, brillaron sobre el escenario: Charly García, Pedro Aznar, Axel, Miranda!, Juanse, Daniel Agostini, Lali Espósito, Iván Noble, Los Totoras y Jimena Barón, entre otros. El homenajeado desplegó su versión de "Autorretrato" y Charly García hizo el hit "Popotitos". El gran cierre fue con el tema "Corazón contento", interpretado por todos los invitados.



## EL INSTITUTO NACIONAL DE LA MÚSICA -INAMU- SE INCORPORA AL PROGRAMA IBERMÚSICAS

Entre los múltiples acuerdos establecidos durante la XIV Reunión del Consejo Intergubernamental del Programa Ibermúsicas realizada del 7 al 9 de marzo de 2018 en la ciudad de Buenos Aires, los representantes de Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, México, Panamá, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela y la Secretaría General Iberoamericana -SEGIB-, recibieron con gran entusiasmo la incorporación del INAMU como entidad coadyuvante al Ministerio de Cultura de la Nación Argentina.

Con esta acción, Argentina marca un hito en la historia del programa, siendo el primer país que genera este tipo de alianza estratégica de co-participación.

Ibermúsicas tiene como misión desarrollar políticas y acciones que brinden a los artistas musicales de Iberoamérica herramientas eficaces para llevar adelante sus proyectos.



## MENCIÓN DE HONOR "SENADOR DOMINGO FAUSTINO SARMIENTO"

En el Salón de las Provincias del Senado de la Nación, el pasado 28 de agosto, recibieron la Mención de Honor "Senador Domingo F. Sarmiento" los intérpretes Alcides Müller, Hernán Rondan Grasso, Ismael Torales, Roque Mario Erazun y el grupo Los Concepcioneros.

Esta distinción es la máxima que otorga la Cámara de Senadores.

Nuestro presidente, el maestro Horacio Malvicino, y los consejeros Enry Balestro y Koky Satler acudieron al acto en representación de la entidad.



## 8º FESTIVAL DE TANGO DEL ECUNHI

Tango en Compañía organizó una nueva edición de este festival, en la que participaron: Victoria Morán; Lulú Colabella; Eliana Sosa y Claudia Moreno con Guillermo Martel; Cuarteto Grand Tangó; Bárbara Grabinski, Jacqueline Sigaut y Karina Beorlegui con Ale Bordas; Dúo Fuertes Varnierin; Noelia Moncada; Alto Bondi; Lucrecia Merico & Oscar De Elía; Quinteto La Grela; Hernán "Cucuza" Castiello; Patricia Barone y Javier González. AADI colaboró, con este evento, mediante la participación de nuestro Secretario de Actas, José Colangelo junto a Gabriela Rey. La conducción estuvo a cargo de Eduardo Parise.

# ENTIDADES DE GESTIÓN COLECTIVA EN LATINOAMÉRICA

## DESAFÍOS Y PELIGROS POTENCIALES

Las Entidades de Gestión Colectiva latinoamericanas (en sus variantes de Autores, Actores, Músicos, etc.), muchas de ellas fundadas hace tantísimos años, constituyen una muestra acabada del espíritu de aquellos inmigrantes de principios del siglo XX que, entre sus ideales y utopías, consideraban que la unión basada en la solidaridad y la cooperación era la única manera posible de enfrentar al "Poder" en cada una de sus expresiones y de defender, adecuadamente, los derechos del "Hombre" como actor social, ya sea como creador, artesano, agricultor, obrero o simplemente individuo. De allí, que desde hace más de 100 años se fueron fundando, en nuestra querida Latinoamérica, cientos de cooperativas con los más diversos fines y miles de mutuales (absolutamente solidarias). Con ese sentido y básicamente con ese espíritu, se crean las primeras Asociaciones de Gestión Colectiva. Hoy, muchas de ellas son importantísimas organizaciones a nivel regional y mundial, tanto por su estructura y eficiencia como por la enorme cantidad de socios que representan, siempre manteniendo como máxima prioridad la defensa del Derecho de sus asociados. Es allí, en la defensa del Derecho, donde tenemos las mayores amenazas. Las corporaciones transnacionales, que manejan el negocio de la música, hasta hace no mucho tiempo tenían a las Entidades de Gestión Colectiva como socios menores, lo que les permitía insertarse en la sociedad y justificar sus inmensas ganancias. Dichas corporaciones están interpretando (desde hace ya varios años) que, con el avasallante avance de la tecnología, tienen la oportunidad de quedarse con la parte del león del negocio de la música en desmedro de los creadores. El único escollo en su camino para lograr ese objetivo es la persistencia de las Entidades de Gestión Colectiva.

¿Cuál es la estrategia montada por las corporaciones (contando, por supuesto, con una inconmensurable ca-

pacidad económica y una enorme llegada a los medios de comunicación y los Foros internacionales)? En principio, desprestigiar a la gestión colectiva acusándola de ineficiente, poco transparente y fundamentalmente monopolística. Con estos argumentos, presionan a los gobiernos y a los organismos internacionales, organizan seminarios y encuentros académicos, para que se anule la exclusividad de las Entidades de Gestión Colectiva en el cobro y la defensa del Derecho y se permita y fomente la creación de "Agencias" de cobranza y gestión de los derechos. Las corporaciones aseguran que estas "Agencias", por una pequeña comisión, serán eficientes y transparentes. Pero fundamentalmente podrán ser controladas por personas de las propias corporaciones, con lo cual el círculo del negocio de la música les cierra totalmente y los creadores

pasan a estar en un estado de absoluta indefensión.

¿Qué pueden hacer nuestras Entidades ante esta ofensiva que se viene aplicando en Europa y que indefectiblemente se trasladará a Latinoamérica, sobre todo si tenemos en cuenta la inminencia de la firma del tratado Mercosur-UE? Pues debemos

pelearles la situación palmo a palmo, presionar a nuestros políticos, hacer que la mayoría de las Entidades tomen conciencia de esta nueva realidad y, esencialmente, defender el Derecho que representamos y el principio de solidaridad entre nuestros asociados y, en especial, con el resto de las Entidades hermanas.

Se debe respetar y proteger al más débil, al más pequeño, al más nuevo. Es imprescindible fortalecer y sustentar las organizaciones (Entidades) nacionales, como única forma de garantizar la equidad de la distribución del Derecho. Es también necesario entender que el tratamiento inadecuado de las "asimetrías" entre Entidades, o lo que es peor, obviarlas, solo termina en desastre. Por eso, es nuestra obligación no generar esa perspectiva para nuestra querida Latinoamérica.

**SE DEBE RESPETAR Y PROTEGER AL MÁS DÉBIL, AL MÁS PEQUEÑO, AL MÁS NUEVO. ES IMPRESCINDIBLE FORTALECER Y SUSTENTAR LAS ORGANIZACIONES (ENTIDADES) NACIONALES, COMO ÚNICA FORMA DE GARANTIZAR LA EQUIDAD DE LA DISTRIBUCIÓN DEL DERECHO.**



## CONCLUSIONES ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA Y ASAMBLEA EXTRAORDINARIA

Con fecha 25 de abril del corriente año, se celebraron las Asambleas General Ordinaria y Extraordinaria en el Teatro Coliseo, sito en la calle Marcelo T. de Alvear 1125 de la ciudad de Buenos Aires. Con la asistencia de 1.180 asociados, la Asamblea General Ordinaria aprobó por amplia mayoría la Memoria y Balance General, cuenta de gastos y recursos e informe del Órgano Fiscalizador, correspondiente al ejercicio nº 60 cerrado el 31 de diciembre de 2017. Por otro lado, la Asamblea Extraordinaria aprobó la venta del inmueble de la calle David Luque nº 426 del barrio General Paz de la ciudad de Córdoba, donde funcionara la antigua sede de la entidad en esa localidad.

Agradecemos, muy especialmente, la participación de los asociados y celebramos el valioso intercambio de opiniones que se diera lugar en dichas asambleas.

**Consejo Directivo**



### DESDE 1933 CONTAMOS CON LA LEY 11.723.

LOS LEGISLADORES ROBERTO NOBLE Y MATÍAS SÁNCHEZ SORONDO SOSTUVIERON QUE ERA UNA MEDIDA “INDISPENSABLE PARA EL PROGRESO DE LA REPÚBLICA” PROTEGER A LOS “INTÉRPRETES DE LA EMOCIÓN POPULAR”.

QUIENES INTEGRAMOS AADI -MÁS DE 35.000 ARTISTAS- LO RECORDAMOS CON AGRADECIMIENTO Y EMOCIÓN.

# AADI TRABAJA POR LOS INTÉRPRETES DEL SUR

La Entidad firmó un Convenio de Cooperación Institucional y/o Cultural con la Subsecretaría de Cultura de la provincia de Neuquén, a través de su subsecretario de Cultura, profesor Marcelo Colonna.

El objeto del Convenio es articular acciones entre ambas instituciones, con el fin de realizar un trabajo en el campo de la promoción y difusión de la cultura musical y su debido registro en beneficio de los músicos locales.

Además, la Subsecretaría ofrece un espacio físico especialmente adecuado para la atención de los intérpretes de la zona, donde podrán recibir información y asesoramiento, asociarse, realizar declaraciones juradas, etc. Esta nueva oficina se encuentra ubicada dentro del Centro Cultural Provincial Alberdi, sito en Av. Argentina y Alberdi, en pleno centro de la ciudad de Neuquén.



## 2ª FERIA PROVINCIAL DE LA MÚSICA EN NEUQUÉN

Con una gran convocatoria, se llevó a cabo del 20 al 22 de abril la segunda edición de esta feria, que contó con la participación de luthiers, escuelas y productoras. Además, hubo stands de sellos, libros, vinilos, merchandising, de la Dirección Nacional de Derecho de Autor y SADAIC. Se brindaron clínicas, capacitaciones y charlas. Y, por supuesto, AADI estuvo presente, atendiendo a los intérpretes que se acercaron. También se pudo disfrutar de shows en vivo de Las Entreveradas, Los Rancheros y Perkation.

“Es juntar durante tres días a toda la industria musical provincial y regional para que la gente no solamente

pueda disfrutar de la música en vivo sino que pueda ver el trabajo de nuestros artistas, ver el trabajo inherente a la música y todo con entrada libre y gratuita, y para toda la comunidad”, resaltó sobre la Feria el subsecretario de Cultura Marcelo “Fox” Colonna.

“El concepto es el mismo con el cual trabajamos el año pasado, es reunir a toda la industria musical porque nosotros queremos que la actividad artística sea sustentable en la provincia y en la región y, por lo tanto, para que una actividad artística sea sustentable, son necesarias las industrias culturales fuertes”, señaló el subsecretario de Cultura provincial.

Facebook Subsecretaría de Cultura de la Provincia de Neuquén





# REUNIONES Y PAGO DEL DERECHO EN LAS PROVINCIAS

Como hacemos habitualmente, estuvimos en varias provincias para efectuar pagos, brindar atención a los asociados y organizar reuniones para informar a los intérpretes sobre sus derechos y las acciones que viene realizando AADI. Durante abril, mayo, junio y agosto, para el pago del derecho, visitamos las ciudades de: Neuquén, La Rioja, Catamarca, Santa Fe, Rosario, Salta, Jujuy, Corrientes, Córdoba, Tucumán, Santiago del Estero, San Juan y Mendoza.



## VICTORIA, ENTRE RÍOS

El 18 de septiembre, en la Escuela Municipal de Música "Justo José de Urquiza", con la presencia de alumnos de diferentes niveles e intérpretes de la zona, se llevó a cabo una charla informativa.



## PARANÁ, ENTRE RÍOS

Con la presencia de nuestros consejeros Zamba Quipildor, Sergio Vainikoff y Gustavo "Koky" Satler, del vicegobernador de Entre Ríos, Adán H. Bahl, y de autoridades municipales, se llevó a cabo una reunión con intérpretes el pasado 18 de abril en el Centro Cultural Juan L. Ortiz.



## GENERAL ROCA, RÍO NEGRO

El 28 de junio, el flamante colaborador de Neuquén, Luciano Espinosa, dio una charla sobre AADI en el Instituto Universitario Patagónico de las Artes -IUPA-.



## CÓRDOBA

El 24 de septiembre, en la Sede de AADI, nuestro consejero Víctor Scavuzzo, junto a los colaboradores de la provincia, brindó una charla a los asociados a fin de informarlos sobre el presente de nuestra Entidad.



## CICLOS DE PERFECCIONAMIENTO Y ESPECIALIZACIÓN

Brindar oportunidades para ampliar el conocimiento es la constante de los Ciclos de Perfeccionamiento y Capacitación creados para nuestros asociados. Porque ayudando al crecimiento del intérprete, hacemos crecer a la comunidad cultural.

BIBLIOTECA



### TALLER "LA VOZ COMO INSTRUMENTO"

A cargo de Mavi Díaz.

### MASTER CLASS "EL ACORDEÓN A PIANO Y SU ESTUDIO"

Dictada por Víctor Scavuzzo (Río IV, Córdoba).

### SEMINARIO INTENSIVO "BAJO Y CONTRABAJO LATINOAMERICANO"

Para percusionistas y guitarristas, a cargo de Willy González.



Eduardo Fisciuro

### MASTER CLASS "LA GUITARRA CUYANA"

Dictada por Pablo Budini. Profesor adjunto: Sergio Santi (Mendoza).

### WORKSHOP SOBRE ROCK NACIONAL

Historia de la canción argentina, a cargo de Darío Jalfin.

### MASTER CLASS "SELECCIÓN DE REPERTORIO Y PREPRODUCCIÓN"

A cargo de Tweety González.

### CLÍNICA DE PERCUSIÓN: "DEL ESTUDIO AL ESCENARIO"

A cargo de Pablo Córdoba (Sede AADI Córdoba).

### CLÍNICA "SAXO Y FLAUTA TRAVERSA"

Dictada por Arturo Schneider.

### MASTER CLASSES "IMPROVISACIÓN EN EL PIANO"

Aplicable al jazz y otros estilos, para instrumentistas y cantantes, a cargo de Juan Carlos Cirigliano.

## CICLO MUSICAL

# AADI y sus Intérpretes

Además del instrumento y la partitura, el intérprete necesita un espacio idóneo para tocar el alma de su público.

**MAYO 31** • Hugo Rivas - José Ogiwiecki con el Chino Hidalgo y Patricia Vel, en Velvet.

### JUNIO 13 y 19

• Crooners, en Notorious.  
• La Orquestonga y Elizabeth Karayekov Big Band, en Caras y Caretas 2037.

**JULIO 24** • Claudia Puyó & Los Anestésistas y Flowertrip, en Caras y Caretas San Telmo.



Ana Szesztak

### AGOSTO 15

• Quique Sinesi Trío, en Notorious.

### OCTUBRE 17

• Grupo Vocal Hip Sista con Lucía Boffo, Mariana Iturri, Marina Rama, Miguel Marengo, Juan Bayón y Bruno Varela, en Notorious.



# AADI HACIENDO CAMINOS

RECITALES DE MÚSICA POPULAR

*Arrancamos a todo ritmo con la novena edición de este exitoso Ciclo de Recitales de Música Popular recorriendo todos los caminos que nos hacen llegar a cada rincón de nuestro país.*

## CIUDAD AUTÓNOMA DE BUENOS AIRES

7 de junio

Realizado en el Teatro Del Globo, con las actuaciones de Orquesta El Arranque, Nuevo Quinteto Ramiro Gallo & Roma Ramírez y Ventarrón & Varela, una noche a puro Tango! Con el auspicio de la Asociación Biblioteca de Mujeres -ABM-, entidad que recibió una placa en agradecimiento al apoyo brindado, entregada en mano a su Director Ejecutivo, Carlos Cafiero.



Rosana Carballo

## JUJUY

28 de agosto

Con el auspicio de la Secretaría de Cultura del Gobierno de la provincia de Jujuy, se llevó a cabo, con gran éxito, en el Teatro Mitre, con las actuaciones de Jujeños, Tukuta Gordillo y el Dúo Tacta. El intérprete Jorge Hugo Chagra, recibió una placa en reconocimiento a su trayectoria.



Marcelo Wierna

## FAMAILLÁ, TUCUMÁN

7 de julio

Con las actuaciones de Los Surcos, Lucho Hoyos y Manu Sija Grupo, se realizó en la Plaza San Martín y contó con el auspicio de la Municipalidad de la ciudad de Famaillá. Patricia Lizárraga, intendente, recibió una placa en agradecimiento al apoyo brindado.

## SALTA

17 de agosto

Nuevamente realizado en la Sala Juan Carlos Dávalos de la Casa de la Cultura de la ciudad de Salta. Actuaron Alfredo Villegas, Juan Rueda y Alma Carpera. Pedro Servando Fleita, "El poeta de Los Cantores del Alba", recibió una placa en reconocimiento. Auspiciado por la Secretaría de Cultura del Gobierno de la provincia de Salta.



Marcelo Wierna

*El artista Alfredo 'Tambita' Villegas con barbijo actuando a pesar de haber recibido un trasplante de riñón hace poco tiempo. Todo un ejemplo...*

## ITUZAINGÓ, CORRIENTES

8 de septiembre

Recorriendo nuevos lugares de la provincia, esta vez se realizó en la ciudad de Ituzaingó, más precisamente en el Salón Auditorio del Centro Cultural Ituzaingó, donde actuaron Coquimarola y su Conjunto, Guaranítica y Mauro Bonamino y su Grupo. Con el auspicio de la Municipalidad de la ciudad, su intendente, Eduardo Burna, recibió una placa en agradecimiento. También se entregaron placas a los intérpretes Secundino Martínez y Luis Alfredo Núñez, en reconocimiento a su trayectoria.

Y la lista de recitales sigue...! Están por realizarse en las ciudades de Santa Fe, Montecarlo (Misiones), Rosario (Santa Fe), Resistencia (Chaco), San Juan, Mendoza, Córdoba, Santiago del Estero y Paraná (Entre Ríos).

# CENTENARIO DEL NATALICIO DE MARIO DEL TRÁNSITO COCOMAROLA

En dos jornadas plenas de emotividad en la localidad de San Cosme, se homenajeó al "Taita del Chamamé".

El martes 14 de agosto, más de ochenta conjuntos de unos cuarenta municipios de Corrientes y Chaco subieron al escenario. El miércoles 15 a la mañana se realizó el acto central que comprendió varias actividades: la imposición del nombre de Cocomarola a la Escuela n° 776 del paraje

local, Verónica Morales Maciel, junto a autoridades municipales, legislativas, invitados especiales y comunidad toda.

Por AADI estuvieron presentes el pro-tesorero, Horacio Cabarcos, y la delegada de nuestra entidad en Corrientes, Bonni Vera, quienes junto al vicegovernador de la provincia y los hijos del gran creador chamamecero (Coquimarola e Isabel) se

fuentes de trabajo para músicos, bailarines, luthiers, periodistas, y la gran cantidad de profesionales que forman parte del mismo".

## MÁS DE OCHENTA CONJUNTOS DE UNOS CUARENTA MUNICIPIOS DE CORRIENTES Y CHACO SUBIERON AL ESCENARIO

Santo Domingo; una ceremonia a los pies de la estatua en su honor y la inauguración de una muestra, que en breve será itinerante en todo el país.

En representación del gobernador Gustavo Valdés, estuvieron presentes el vicegovernador Gustavo Canteros, el ministro secretario general Juan Carlos Álvarez y la ministra de educación Susana Benítez, que acompañaron a la intendente

trasladaron hacia la zona donde se encuentra emplazado el monumento al músico y, entre múltiples ofrendas, la Asociación Argentina de Intérpretes descubrió una placa en su homenaje.

El vicegovernador Canteros destacó: "El legado de Cocomarola ha ido creciendo. Debemos ampliar nuestra mirada y generar un mercado cultural que multiplique las



### MENCIÓN DEL SENADO

Continuando con este especial homenaje, el Senado de la Nación ha decidido otorgarle la Mención de Honor "Senador Domingo Faustino Sarmiento" a Mario del Tránsito Cocomarola, en virtud del centenario de su natalicio.

La ceremonia ha sido programada para el 30 de octubre de 2018 en el Salón de las Provincias del Palacio Legislativo.



*Bonni Vera y Horacio Cabarcos (en los extremos) junto a los hijos de Mario del Tránsito Cocomarola, Coquimarola e Isabel.*

**INICIAMOS  
CON GRAN  
ÉXITO EL  
PREMIO**

# AADI EN EL CCK HOMENAJES

Por primera vez, desde el mes de agosto la Asociación Argentina de Intérpretes se complace en realizar un sueño que abrigaba desde hacía mucho tiempo: rendir un merecido homenaje a diversas figuras de la canción e instrumentistas que vienen configurando una huella indeleble en la memoria colectiva de nuestro país. *AADI en el CCK - Homenajes*, más que un simple premio, es un reconocimiento a la trayectoria de cada figura que nos emocionó o que todavía nos conmueve con su arte musical.

## EL PRIMER INTÉRPRETE HOMENAJEADO

En la fría noche del 16 de agosto, tremendamente cálida en la Sala Argentina del CCK, sucedió un hecho maravilloso: AADI entregó su primer premio homenajeado al inefable Chico Novarro. El cantautor, junto a notables invitados, recreó lo mejor de sus populares tangos y boleros y repasó su historia, tanto en la entrevista que le ofreció sobre el escenario al periodista Mariano del Mazo, como en las pequeñas conversaciones que entabló con sus artistas amigos, elegidos para el espectáculo. El presidente de la Entidad, Horacio Malvicino, hizo una introducción rica en anécdotas para darle la bienvenida al homenajeado. Luego hicieron su tributo a Chico Novarro los intérpretes Dany Martín, Julia Zenko, Pancho Figueroa, Néstor Fabian, Vicky Buchino, Jorge Navarro y Julieta Novarro, junto a los pianistas Juan Alberto Pugliano, Gustavo Calabrese, Tato Finocchi y Dany Vila.



Fotografías Rosana Carballo



*Susana Rinaldi, vicepresidente de AADI, con parte del Consejo Directivo, hizo entrega de la estatuilla representativa a Chico Novarro, tras lo cual cantó junto a él.*

## ACERCA DE CHICO NOVARRO

Bernardo Mitnik nace en la provincia de Santa Fe el 4 de septiembre de 1933, se forma musicalmente en Córdoba y se establece en Buenos Aires en 1960. Forma el dúo Los Navarro junto a "Largo" Navarro, seudónimo artístico de Raúl Bonetto, de donde toma su propio nombre artístico. Integra el programa El Club del Clan, convirtiéndose en una figura popular, y en el que canta sus primeras canciones "El orangután", "El camaleón" y "Un sombrero de paja". En

1965 compone su primer tango "Nuestro balance", con el que gana el Festival del Parque del Plata en Uruguay. En 1969 graba el long play Música para mirar a Chico, acompañado por el pianista Mike Ribas. En 1971 escribe "Cordón", una de sus obras culminantes. En 1980 graba el álbum Por fin al tango, el único completamente dedicado al género. También escribe "Carta de un león a otro", interpretado por Juan Carlos Baglietto, que se convierte en un éxito. Además, Novarro incursiona en

el bolero con una serie de canciones románticas de enorme repercusión: se destacan "Algo contigo", "Un sábado más" y "Cuenta conmigo", entre otras. Sus seiscientas composiciones han sido interpretadas por una lista notable de artistas. Obtuvo dos diplomas al mérito de los Premios Konex como autor/compositor melódico (en 1985) y como autor/compositor de pop/balada (en 1995). En 2014 fue declarado Ciudadano Ilustre de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires por la Legislatura porteña.

# 20 AÑOS DE TAMBO TAMBO

Este año la banda de cumbia liderada por Diego Mujica está de festejo. El éxito comenzó cuando, en 1998, lanzaron su primer disco titulado *Tambo Tambo*. La aceptación del público fue instantánea y, a los pocos meses, la banda recorría el país con presentaciones agotadas. El carisma, la dulce voz y la energía de su líder en el escenario, fueron las principales características por las cuales la banda impactó con gran velocidad. Además, la presencia del bandoneón, a diferencia del resto de los conjuntos que elijen el acordeón, tuvo una importancia central en el ritmo del grupo.

Dentro de sus canciones más coreadas podemos nombrar "Querida", "Falsas promesas", "Así fue", "Siempre en mi mente", "Linda mañana", "De enero a enero", entre otras.



Tambo Tambo es una de las bandas más populares y afianzadas de la cumbia argentina.

## María Gabriela Epumer, 15 años sin su rock

Todos los que la conocieron hablan bien -y con el corazón- de aquella mujer que dejó huella y registro sonoro en la cultura de nuestro rock. De gran personalidad, esta talentosa guitarrista, bajista y cantautora, tocó las almas de María Rosa Yorio, Andrea Álvarez, Celeste Carballo, Mavi Díaz (y demás integrantes de Viuda e hijas de Roque Enroll, grupo en el que tuvo una destacada performance). Fue elegida por Luis Alberto Spinetta, Fito Páez y Charly García, quien la incorporó a su banda desde 1993 hasta el día de su partida, el 30 de junio de 2003. Con él grabó, entre otros, los trascendentes trabajos *La hija de la lágrima*, *Estaba en llamas cuando me acosté* y el *MTV Unplugged*, recital en el que tuvo una participación estelar.



## BERSUIT VERGARABAT V - 30 AÑOS

Tres décadas atravesando diferentes etapas que los han llevado desde el under porteño a la consagración en el estadio River Plate. Además de encontrar el éxito en todo el país, cosecharon seguidores en América Latina, así como en España, Estados Unidos, Reino Unido, Alemania, Japón, entre otros. Se hicieron notables por combinar rock con ritmos latinoamericanos -como cumbia, tango, murga, reggae, chacarera y candombe- y letras cargadas de críticas hacia el sistema político y la sociedad.

Bersuit ha editado trece discos: *Y Punto*, *Asquerosa Alegría*, *Don Leopardo*, *Libertinaje*, *Hijos Del Culo*, *De La Cabeza*, *La Argentinidad Al Palo*, *Testosterona*, *Lados BV - Rarezas*, *?*. Luego del impasse tras la salida de Gustavo Cordera de la banda (2009), editan los discos *La Revuelta*, *El Baile Interior* y *La Nube Rosa*. La popularidad llega con la salida de *Libertinaje* (1998), producido por Gustavo Santaolalla. Este trabajo les permitió trascender, otorgándoles el doble

platino en ventas en Argentina. Con la edición de ese disco iniciaron una gira de presentación en toda Latinoamérica, España y Estados Unidos.

A lo largo de su trayectoria han sido galardonados con diferentes reconocimientos entre los que podemos destacar siete premios MTV y seis premios Carlos Gardel, incluyendo el de oro.

Su disco *La Nube Rosa*, editado en 2016, es su último trabajo de estudio. Contiene trece canciones, las cuales re-

flejan a la perfección la inmensa y rica trayectoria de una de las bandas más convocantes del rock argentino y uno de los principales de Latinoamérica, gracias a su capacidad de reinventarse constantemente.

Actualmente sus integrantes son: Juan Subirá, Pepe Céspedes, Cóndor Sbarbati, Dani Suárez, Carlos Martín, Tito Verenzuela, Juan Bruno, Manuel Urióna y Nano Campoliete.

**Fuente:** bersuit.com.



## ERUCA SATIVA: UNA DÉCADA FUERTE

Este *power* trío cordobés, integrado por Lula Bertoldi, Brenda Martín y Gabriel Pedernera, cumplió 10 triunfales años. Desde sus inicios recorrieron importantes escenarios de Argentina, Latinoamérica y Europa, como Chile, Bolivia, Paraguay, Uruguay, Colombia, México, Cuba y España entre otros. En estos años participaron en los más importantes festivales de América Latina y en innumerables eventos regionales, además de compartir escenario con artistas como Foo Fighters y Aerosmith.

En 2016 Eruca Sativa obtuvo nominaciones a los Latin Grammy Awards en la categoría Mejor Canción de Rock (por "Nada Salvaje") y en 2017 en las categorías Mejor Álbum de Rock (por *Barro y Fauna*) y Mejor canción de Rock (por "Armas Gemelas"). El trío también resultó ganador de un premio Gardel 2016 (Mejor Videoclip "Nada Salvaje") y dos premios Gardel 2017 (Mejor Álbum Grupo de Rock y Producción del Año).



Luciana Dattoma y  
Alicia Urbanejo

Con cinco discos editados (*La Carne*, *Es*, *Blanco*, *Huellas Digitales* y *Barro y Fauna*) y un EP en formato digital (*EP Vivo*), actualmente se encuentran en una exitosa gira de celebración de los 10 años de trayectoria con la que recorrieron todo Argentina y afianzaron su carrera en el exterior.

**Fuente:** Prensa Eruca Sativa

# EN MEMORIA



## VIOLETA RIVAS (1937-2018)

El 23 de junio, a los 80 años, se fue aquella eterna joven de voz lírica que embeslesó a toda la familia en los años 60, en El Club del Clan. La querida "Viole" sostuvo 50 impecables años de carrera solista y luego en compañía de su marido cantor de tangos, Néstor Fabián. Grabó más de treinta discos y participó de decenas de programas televisivos. Hizo cine y comedias musicales. Convertida en dama de la canción, tuvo reconocimiento en muchos países de América latina.



## DON OSCAR (1933-2018)

A los 85 años, en el Día Nacional del Cuarteto (4 de junio), partió Don Oscar. El mismo que, tras más de seis décadas de trayectoria, se despidió de los escenarios con un show en Colonia Tirolesa en 2016. Nació en Las Petacas, Santa Fe, como Oscar Horacio Davalle. A los 20 años se instaló en Córdoba, donde comenzó su carrera de cuarterero. Integró la Orquesta de Hugo Forestieri. Se caracterizó por su estilo elegante al vestir y su don de gente.



## HORACIO MOLINA (1935-2018)

La muerte de este caballero de fina estampa nos sorprendió a todos el 11 de septiembre, Día del Maestro. Hombre de tango, de Almagro y de San Lorenzo, se inició cantando folklore, boleros y *bossa nova*. Fue pieza clave del café-concert La Fusa, en los tiempos en que Vinicius de Moraes habitaba nuestras tierras y presentaba a grandes músicos brasileiros. Con su canto íntimo y personal, Molina llegó a ser una de las voces más representativas de las últimas décadas. Se fue con 83 años recién cumplidos.



## DANIEL "PANCITA" RODRÍGUEZ (1963-2018)

La música litoraleña está de luto: falleció a los 54 años, en la ciudad de Diamante, el creador del grupo Los del Gualayán, que integró junto a Gerardo Rodríguez, Julio Figueroa, José Luis Butvilofsky, Luis Caballero, Francisco Gómez y Alejandro Calvi. Además, Rodríguez ejerció como docente y director de la Escuela Rural N° 20 de Isleta. Para él, vivir en una región litoraleña, con sus ríos y la geografía característica, era algo que le otorgaba a la música nuevos acordes y letras.

---

## CHANGO PALIZA (1935-2018)

La mañana del 4 de junio, falleció a los 83 años Carlos Ángel Paliza. Fundó los Tucu Tucu, junto a Ricardo Romero, Héctor Bulacio y Santiago Jerez, conjunto que llevó el folklore tucumano a la cima, paseando su música por todo el país y el exterior. En 1976, en la cúspide del éxito, Paliza optó por dar un paso al costado del grupo, para radicarse en Tucumán junto a su familia. Inició así una carrera como solista que desarrolló con gran éxito.



## AVELINO FLORES (1934-2018)

El 19 de agosto, la comunidad chamamecera se entristeció con la noticia del fallecimiento de este músico y compositor. Considerado como un renovador del tradicional chamamé, inició su carrera ejecutando la guitarra. A los 17 años comenzó a estudiar bandoneón y, a partir de ese momento, comenzó a actuar profesionalmente. Padre de los reconocidos intérpretes Rudi y Nini, a finales de los 90 formó la agrupación Trébol de Ases, con la que se presentó hasta su retiro en 2005. En 2006, fue distinguido por su trayectoria musical en el marco del "Festival Nacional del Chamamé" de Corrientes.



**RUBÉN  
PALAVECINO**  
(1943-2018)

Músico prolífico, hijo de Don Sixto, forjó junto a su padre un camino musical y artístico con profundas raíces quichuas. Nació en Villa Salavina y se crió en un ambiente criollo santiagueño, con música y conversaciones bilingües. De adolescente tocaba la guitarra en el conjunto Sixto Palavecino y sus hijos. También formó Los Copleiros del Algarrobal. El programa radial Alero Quichua Santiagueño fue una parte muy importante en su vida. Participó como integrante de Las Cuerdas Quichuas.



**ARIEL  
FERRARI**  
(1948-2018)

A los 70 años, falleció el cantante Ariel "Triunfador" Ferrari. Nacido en Pilar, desde pequeño se vinculó con el ritmo "cuarterero" característico. A los 12 años se inició oficialmente en la música. Formó parte de la agrupación Pedro Pompe y Los Bohemios durante tres años, pero fue en el Cuarteto Berna donde se consolidó como "Triunfador". A partir de 1976, comenzó su carrera como solista.

## JORGE ALBERTO MACHUCA (1963-2018)

Hijo de una gran familia de músicos, nació en la ciudad de Córdoba. Se decidió por el "grave y profundo" sonido del bajo y pasó a ser parte de numerosos grupos. Fue autor, arreglador y bajista de grandes éxitos. Compartió con Facundo Toro más de 20 años de escenarios. Nuestro reconocimiento para quien, en vida, fuese un extraordinario ser humano y excelente intérprete.

## JUAN RAMÓN "TAPECITO" VILLALBA (1948-2018)

La muerte del "Tapecito" Villalba conmovió al mundo chamamecero entrerriano, que pierde a uno de los destacados acordeonistas de la provincia. Nacido en la ciudad de Villaguay, fue integrante de reconocidos conjuntos, entre ellos, Los Majestuosos del Chamamé. Formó el grupo "Tapecito" Villalba y sus Príncipes del Chamamé y, junto a otros artistas, compartió los mejores escenarios del país.

## JULIETA MÁTAR KENAN (1921-2018)

El 16 de mayo, se despidió de este mundo la actriz y cantante, gran impulsora de AADI, integrante de la Comisión Directiva de la Casa del Teatro y miembro de la Asociación Argentina de Actores. Su extensa trayectoria incluye participaciones en cine y teatro, y su incursión en la música tradicional española. Tenía 96 años.

# DEDOS BRUJOS

CHAQUEÑO, HIJO DE PADRE URUGUAYO Y MADRE QOM, OSCAR MARCELO ALEMÁN SURTIÓ DE LA POBREZA Y LA PERIFERIA PARA CODEARSE CON LA ARISTOCRACIA DEL JAZZ MUNDIAL. UN RITMO IRRESISTIBLE, UNA GUITARRA EMBRUJADA Y UN CARISMA ARROLLADOR FUERON SUS MEJORES ARMAS. AQUÍ, VIDA Y OBRA DE UN MÚSICO GENIAL.

Por Sergio Pujol

I Hubo un tiempo en que Oscar Alemán no necesitaba de presentaciones. Imantaba al público a través de los discos y las actuaciones. Su imagen espigada y eléctrica, su negritud como signo de etnicidad polivalente -del “negrito” Alemán al “genio negro” del jazz argentino-, su pertenencia categórica a eso que por entonces empezaba a llamarse “el mundo del espectáculo”: no había en el país de los años 40 y 50 un guitarrista tan célebre ni tan ponderado. Ni mejor remunerado.

Eran tiempos del primer peronismo. De hecho, el propio Perón era seguidor de Oscar, aunque en alguna oportunidad lo reprendió por tocar de manera “muy americana”.

En un baile de fin de semana de algún club de Floresta, Villa del Parque o San Isidro, su presencia convocaba con facilidad a 15 mil personas. En Radio Belgrano lo auspiciaban grandes firmas. El cine argentino lo citó en cuatro oportunidades (*Embrujo*, *Buenos Aires canta*, *El ídolo del tango* e *Historia de una carta*), mientras su matrimonio con la actriz Carmen Vallejo, con la que tuvo una hija, India Morena, lo volvió figura repetida del *star system* argentino. Entre 1942 y 1957 grabó algo más de 100 temas, todos para el sello Odeón. Lo hizo primero con un quinteto en el que también descollaba el gran violonista Hernán Oliva. Del lote de sus grabaciones brillaron muchos éxitos, pero ninguno como la versión paródica del bolero “Bésame mucho”, compuesto por Consuelo Velázquez en 1941 y grabado por Alemán apenas dos años más tarde.

Ni clásico ni moderno, siempreailable y festivo, dueño de una pericia instrumental que sabía combinar con atractivos recursos

del varieté -la guitarra en la espalda, la contorsión corporal a la hora de cantar en *scat*, los toques de humor en muchas de sus interpretaciones, etc.-, la estrella de Alemán dejó de brillar cuando, a partir de mediados de los años 50, el rock and roll empezó a desplazar al viejo swing.

Volvió al ruedo a comienzos de los años 70, y desde entonces no dejó de tocar en vivo hasta pocos días antes de su muerte, sucedida el 14 de octubre de 1980. Hoy su música ha vuelto a interesar, acaso como efecto positivo de la marea retro que inunda los hábitos musicales del siglo XXI. No es un regreso difícil de entender: su virtuosismo y su swing fueron extraordinarios; su lugar en la historia de la guitarra jazzística mundial, incuestionable.

II Hijo de padre uruguayo y madre qom, Oscar Marcelo Alemán nació en Machagai, un poblado situado a 100 kilómetros de Resistencia, Chaco, el 20 de febrero de 1909. Como sus seis hermanos, tenía pelo mota y tez oscura, aunque las líneas de su rostro evocaban también el linaje criollo. Su padre, Jorge Alemán Moreira, se ganaba la vida de muchas maneras, entre la madera, el tabaco y la vida musicante. El primer contacto del pequeño Oscar con la música provino del Sexteto Moreira, un elenco familiar folclórico creado por Jorge para suplir los ingresos faltantes de sus muchas veces fracasadas búsquedas laborales. Búsquedas generalmente precedidas de grandes ilusiones, como la que alrededor de 1920 lo llevó a Brasil con tres de sus hijos. Allí las cosas no anduvieron bien. “Del tabaco no nos quedó más que el color metido en el cuerpo”, recordaría Oscar. “Entonces nos agarramos a la guitarra de papá como a un salvavidas.”

Pero la música no fue suficiente para mantenerlos a flote. Hundido en la depresión después de enterarse de la muerte de su mujer, Jorge se suicidó arrojándose de un tranvía en Río de Janeiro. El núcleo familiar se disgregó de un día para otro, y Oscar deambuló unos meses como uno de los tantos



niños de la calle. Finalmente fue un *cavaquinho* lo que lo ayudó a ganarse la simpatía de los clientes de un cabaret de Santos en el que solía hacer changas. Al poco tiempo lo descubrió el guitarrista Gastón Bueno Lobo, que al observar su enorme potencial musical, lo invitó a formar un dúo: Les Loups.

Después de girar por buena parte de Brasil, Les Loups recaló en Buenos Aires en 1927. Identificado con la música hawaiana, el dúo gozó de algún éxito en el teatro Casino y grabó varios discos para el sello Víctor. En 1929, con el agregado del violinista de tango Elvino Vardaro, los guitarristas formaron el Trío Víctor. Ese año los fichó Harry Flemming, un bailarín, director y empresario de las Islas Vírgenes de paso por Buenos Aires. Flemming llevó a Les Loups a España, donde el dúo ganó cierta fama. Finalmente, el elenco se deshizo y Oscar se quedó por un tiempo en Madrid, hasta que un telegrama con remitente francés lo convocó a las filas de Josephine Baker.

Durante buena parte de la década de los 30, Oscar fue guitarrista y director musical de la Venus de Ébano en el Casino de París, a la vez que frecuentó el ambiente del jazz galo. Hizo amistad con el genio gitano de la guitarra Django Reinhardt y conoció a Louis Armstrong, Coleman Hawkins y otros grandes solistas. Oscar se labró un nombre lo suficientemente importante como para que Duke Ellington quisiera contarle en su orquesta. (Esto no fue posible por negativa de Josephine Baker, que no quiso liberarlo de su contrato). Cuando se aprestaba a profundizar su trabajo, los nazis tomaron París. Un episodio violento en las calles

de la ciudad que tanto amaba -unos oficiales alemanes asesinaron a una mujer y luego mataron a Pack, el perro de Oscar- lo decidió a volver a Buenos Aires, en 1940. Lo hizo en compañía de Malou, su esposa francesa.

Para la gente, escuchar a Oscar Alemán era como estar frente a una jukebox viviente que conectaba con el mundo. No había música internacional que él no pudiera tocar. Habitualmente lo identificamos con *standards* de jazz, como los que grabó con sus dos quintetos: "Bye bye blues", "Tengo ritmo", "De buen humor" o "Sweet Georgia Brown". Pero a partir de 1951, al frente de Oscar Alemán y su Orquesta de Swing -un ensamble de tres violines, un

clarinete, dos guitarras, contrabajo, piano y batería-, grabó "Bajo el cielo de París", "Candilejas", "Molin Rouge", "Las lavanderas de Portugal", "Estambul", "Mr. Sandman"... Desde luego, no faltaron temas brasileños: "Un vestido o bolero", "Acontece que soy bahiano" o "Negra de cabello duro".

### III

A menudo la variedad de su arte fue entendida como eclecticismo y las habilidades corporales, como una concesión al público. Varios puristas del jazz juzgaron el histrionismo de Oscar en términos negativos. Quizá no entendieron que aquella gestualidad escénica era más la expresión física del sonido -del ritmo- antes que una distracción del arte. ¿Acaso no existe en toda performance jazzística, aun en las más quietas o circunspectas, una cierta semejanza con los códigos del espectáculo? Si como afirma el investigador brasileño Carlos Calado la espectacularidad del jazz tiene su genealogía en los rituales africanos previos a la diáspora forzosa del esclavismo, no sería descabellado reconocer en aquellos números de music hall de Oscar Alemán huellas de una fertilización cultural que dio origen al jazz, pero también a todas las danzas afro-descendientes de América.

A propósito de la corporalidad en la performance musical, vale mencionar una anécdota de sus últimos tiempos. En 1972, tras quince años sin grabar Oscar pisó los estudios ION para hacer el disco *Alemán 72*, junto a su admirador Walter Malosetti. Los técnicos habían colocado dos micrófonos a cada lado de la guitarra para captar no sólo el sonido del instrumento sino también el suave zapateo con el que el músico reforzaba su interpretación.

Pero a pedido de Oscar, los técnicos debieron alejar un poco los micrófonos, que evidentemente molestaban al guitarrista. En realidad, lo que Oscar necesitaba era espacio para moverse mientras tocaba. Esa movilidad contagiosa, ida y vuelta entre el hombre y su música, era en 1972 el *insert* de otro tiempo, una cita extemporánea de un pasado al que por entonces, y a diferencia de lo que sucede hoy, buena parte de la juventud deseaba dejar atrás para siempre.

*Sergio Pujol es historiador y escritor. En 2015 publicó Oscar Alemán, la guitarra embrujada (Planeta).*

## HIZO AMISTAD CON EL INOLVIDABLE GUITARRISTA GITANO DJANGO REINHARDT Y CONOCIÓ A LOUIS ARMSTRONG, COLEMAN HAWKINS, JOSEPHINE BAKER Y OTROS GRANDES ARTISTAS. SE LABRÓ UN NOMBRE LO SUFICIENTEMENTE IMPORTANTE COMO PARA QUE DUKE ELLINGTON QUISIERA CONTARLO EN SU ORQUESTA.



Entre 1942 y 1957 grabó algo más de 100 temas, todos para el sello Odeón.

# FATS

Es un documental de veintiséis minutos sobre la visita del gran trompetista argentino Roberto "Fats" Fernández a la ciudad de Santa Fe, en el marco del festival de jazz local de 2010.

En aquella oportunidad, Fats brindó una clase magistral para jóvenes trompetistas y participó de un concierto junto a otros artistas de renombre, actividades que fueron registradas en video por el equipo del Taller de Cine de la Universidad Nacional del Litoral -UNL-.

A fines de 2017, el músico Pedro Casís sugirió al

realizador Raúl Beceyro la idea de producir una película con el material archivado, que hasta entonces permanecía inédito, centrando la mirada en Fats y en los rasgos sobresalientes de su personalidad musical: su cálido estilo pedagógico, su sencillez, sus relevantes condiciones técnicas y el inconfundible sonido de su trompeta: "the Golden Sound", como lo apodara el gran Wynton Marsalis.

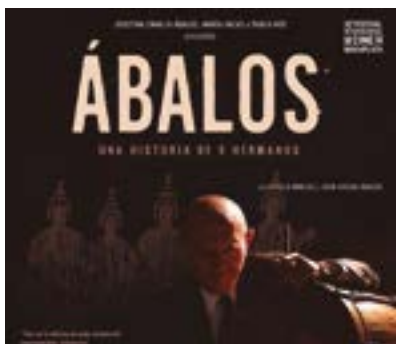
El montaje del filme finalizó en marzo de 2018 y el 9 de mayo se estrenó en la Sala "Sáer" del Foro Cultural Universitario.



## ÁBALOS, UNA HISTORIA DE 5 HERMANOS

En los años 40, Los Hermanos Ábalos dieron a conocer la música y las danzas tradicionales del monte santiagueño en la cosmopolita Buenos Aires. Permanecieron juntos durante 60 años ininterrumpidos, transformándose en una de las bandas más populares de la música folklórica argentina, única en su estilo.

Vitillo Ábalos, comienza una aventura junto a su sobrino nieto: rescatar del olvido el repertorio que creó e interpretó toda su vida con sus hermanos, ahora ausentes. Acompañado por Juan, ligados por lazos de sangre y de música, emprenderán un viaje sonoro que los llevará por caminos inimaginados.



## EL JAZZ ES COMO LAS BANANAS

Para titular este documental, los directores Salvador Savarese y Cristina Marrón Mantiñán tomaron una frase del filósofo Jean Paul Sartre, que reza: "El jazz es como las bananas, debe consumirse en el lugar en donde se produce".

Y ponen en foco a *Jazz & Pop* o "El boliche" (como se le llamaba allá, por los duros años 70). Aquel reducto de San Telmo fue creado por el contrabajista Jorge "Negro" González y, en parte, sustentaba la labor de los Swing Timers, grupo que el mismo *jazzman* iniciara a mediados del siglo pasado y que todavía suena con un integrante originario, Mauricio Percan (clarinete), junto a Juan Carlos Cirigliano (piano), Adolfo Cirigliano (batería) y Nicolás Fernández (contrabajo).

Retomando la línea documental, se devela en parte el mito del pequeño lugar que atrajo a los más grandes instrumentistas y cantantes de los dos géneros musicales... Se visita además su segunda morada, el sótano de la calle Paraná... y, entre testimonios y buena música, se dimensiona la pérdida de su *alma mater* (el "Negro") y el cierre definitivo de un concepto que también contribuyó a gestar la cultura porteña.



NOA

CENTRO

NEA

LITORAL

CUYO

BUENOS AIRES

SALTA

GAUCHOS  
DE ACERO

El país es un gran semillero de artistas. En todas las provincias se observa el surgimiento de nuevos intérpretes. La música ocupa un lugar cada vez más importante en la historia de los pueblos. En Salta, trabajan los hermanos Emilio en guitarra y voz, Agustín en batería y Martín en bajo y coro, que están entre la adolescencia y la juventud y ya caminan por los escenarios de la patria. *Sembrando el Metal* fue su primer disco editado en 2008, con temas propios.

Estos chicos compartieron charlas, zapadas y escenarios con el Tano Marciello, Walter Meza, Hor-



Facebook Gauchos de Acero

cas, Andrés Giménez, pasando por muchas de las bandas de la movida salteña como también con personajes como Andrea Prodan, José Palazzo, el Mono de Kapanga y hasta con el mismísimo Bruce Dickinson. Después tuvieron su aparición en Talento Argentino, donde llegaron a la instancia final, ocasión que les

abrió más puertas que antes.

Siguen avanzando estos jóvenes músicos metaleros. Hoy tienen una larga carrera en la música y dos discos más: *Sigue La Ruta e Información Demente*. Estos Gauchos de Acero representan el arte del siglo 21 y son protagonistas de una nueva visión de la vida y del mundo.

## Fiesta Nacional del Tamal

Chicoana recibió delegaciones de jinetes de todo el país, en la Casa de la Tradición, donde se realizó el 35º Encuentro Nacional de Doma y Festival del Tamal, del 20 al 22 de julio. La cartelera estuvo conformada por: El Chaqueño Palavecino, Canto 4, Cristian Herrera y Matacos, Tucanchaya, Cables y Los Diablos Jujeños, entre otros.

La fiesta crece cada año, gracias a un público encantado que siempre quiere volver a este maravilloso pueblo del Valle de Lerma, que es cuna y raíz de todos los paisajes que embelesan. Dos jornadas imperdibles de folklore con los más grandes en la Fiesta del Tamal, importante escenario para nuestros intérpretes.

# 75 AÑOS DEL CUARTETO DE CÓRDOBA

Numerosos actos conmemorativos y alusivos por el Día del Cuarteto de Córdoba se realizaron el 4 de junio.

Los principales se llevaron a cabo en la ciudad de Córdoba, aunque en el interior también los hubo. Es de destacar el almuerzo llevado a cabo en un restaurant céntrico, organizado por el asociado Francisco Spitale, donde músicos, empresarios y artistas se dieron cita para compartir un momento ameno.

El intendente de la ciudad, Ramón Mestre, homenajeó a un grupo de intérpretes en su despacho con un ágape y en propias manos les entregó a los presentes una placa conmemorativa por el aporte al género musical. A su vez, en el Estadio del Centro, la Municipalidad descubrió un mural del artista Juan Martín Juarez, "Los bailarines del cuarteto cordobés", y se reconoció a locutores de bandas y bailari-

nes. También hubo un pre-estreno del documental cuartero *No te mueras nunca*, en el Cineclub Municipal.

Por parte de la provincia llegó el reconocimiento en el salón principal del Paseo del Buen Pastor, evento al cual asistieron numerosos colegas, donde el gobernador de la provincia, Juan Schiaretti, los recibió con un gran agasajo y se comprometió a realizar el Museo del Cuarteto.

Esta fecha fue estipulada al cumplirse 75 años del debut formal del Cuarteto Característico Leo en el auditorio de LV3. También se recuerda ese día el fallecimiento de Manolo Cánovas en el año 2000.

En 2013, este género musical fue declarado Patrimonio Cultural de Córdoba por parte del Concejo Deliberante de la ciudad y también fue presentado ante la UNESCO, para ser reconocido como Patrimonio Cultural de la Humanidad.



## HERBERT DIEHL

Nació en Saarbrücken, Alemania, en 1929. Fue intérprete, compositor, educador, director de orquestas, de conjuntos musicales y coros. Ocupa un lugar privilegiado tanto en la historia artística de Córdoba, como en los corazones de sus discípulos, por sus estrechos vínculos con el desarrollo de la actividad musical. Declarado Ciudadano Ilustre en la ciudad de Córdoba, también recibió la Cruz de Mérito otorgada por el gobierno de Alemania.

Radicado en Córdoba desde 1954, integró la Orquesta Sinfónica y el Quinteto de Vientos de la Provincia. Estudió dirección de orquesta y en el año 1956 fue nombrado sub-director de Coros y Conjuntos de Cámara de la Provincia. Fue el creador y fundador del Coro de Niños Cantores de Córdo-

ba y posteriormente de la escuela homónima (hoy Ipem n° 36 Domingo Zipoli) y del Instituto de Niños Músicos (hoy Fundación Herbert Diehl).

Después de haber impulsado la creación del Profesorado en Educación Musical dentro de la Escuela de Artes de la Universidad Nacional de Córdoba, dictó las cátedras de Didáctica Musical, Dirección de Coros Escolares y Dirección Orquestal. Junto a su esposa Yvonne Schmidt, durante medio siglo impulsaron y acompañaron el desarrollo trascendente del proceso cultural-musical de Córdoba.

Realizó una gira con los Niños Cantores por diversos países de Europa actuando, entre otros, para el Papa Juan XXIII y los Príncipes de Mónaco en 1962. En 1977 fue propuesto por los integrantes de la Orquesta de Cuer-



das de la Municipalidad de Córdoba para ejercer su dirección, tarea que desempeñó durante casi 20 años.

El Maestro Herbert Diehl falleció en Córdoba el 3 de julio de 2003 a la edad de 74 años. El 22 de noviembre de 2011 se le rindió un homenaje con una escultura, obra del destacado artista visual argentino Luis Wells, en el Parque de las Tejas de la ciudad de Córdoba.

# Juan Pedro Zubieta

Nació en 1964. Acordeonista y guitarrista aficionado, es Miembro Consulto de la Academia Nacional del Folklore, Miembro de Número de la Junta de Historia de Corrientes y Miembro Fundador de la Asociación de Sellos Independientes Argentinos -ASIAI-.

Gracias a la amistad de su padre con el legendario Roque Librado González, desde pequeño tuvo contacto con grandes del chamamé, lo que le permitió recopilar enseñanzas y anécdotas del quehacer chamamecero que, años más tarde, volcó en sus investigaciones del género.

Tiene a su cargo los contenidos del Museo Virtual del Chamamé\*, plataforma que contiene biografías, letras de canciones, partituras, efemérides, fotos y una discoteca de casi cuarenta mil fonogramas con su correspondiente información, seguida por casi la totalidad de difusores chamameceros del país, que la han

elegido como fuente de consulta permanente. Esta tarea de investigación ha sido, además, complemento para la publicación de varios libros.

Desde 2008, difunde el chamamé a través de sus ciclos en varias radios de la capital correntina.

Ha realizado espectáculos de grandes chamameceros como Mateo Villalba, Rudi y Nini Flores, Héctor Chávez, Orlando "Carozo" Gutiérrez, Florencia, Susy de Pompert, Alfredo Alejandro Almeida, Yayo Cáceres, Luna Payesera, Toto Semhan, entre otros. También ha producido una veintena de discos de destacados artistas litoraleños.

El año pasado grabó un disco propio donde ejecuta acordeón diatónico de dos hileras y guitarra, que compila obras de su autoría.

Recientemente, resultó ganador del "Certamen de la Canción Inédita" organizado por SADAIC y el Instituto de Cultura de Corrientes, con la obra

"Bajo el cielo mío", con letra de Félix Armando Chávez y su música.

\*www.fundacionmemoriadelchamame.com



El 22 de septiembre, en el evento Mujeres del Chamamé en la localidad de Caá Catí, AADI donó libros de la colección Testimonios a la Biblioteca Popular "Juan Manuel Rivera". De las manos de Bonni y Rafaela Vera, se les hizo entrega a la secretaria de la Biblioteca, Melissa Cáceres, y al intendente municipal, Dr. Jorge Meza.

## MURAL DE LA CORRENTINIDAD

El municipio de la ciudad de Corrientes realizó, en los laterales del Puente General Belgrano que une las provincias de Corrientes y Chaco, murales relacionados con las distintas disciplinas del arte, la cultura y la historia de los correntinos. En uno de los paños, relacionado a la música, se homenajea a las mujeres correntinas del chamamé, intérpretes con mucha historia y trayectoria en el género, como Ramona Galarza, Teresa Parodi y las Hermanas Vera.



# RENÉ ANTONIO ARÁOZ

Con más de 50 años de trayectoria, este músico, compositor y cantante transita toda una historia al recorrer diversos géneros musicales como chacareras, chamamés, boleros y también tangos. A los 10 años fue ganador del Concurso de Malambo para menores, realizado en Santiago del Estero, donde obtuvo el título de Campeón. Fue reconocido en los festivales de Cosquín, Córdoba (1969); Latinoamericano, Salta (1969); del Poncho, Catamarca (1969); del Litoral, Misiones (1972). Recibió el trofeo de presentación otorgado por la Casa Argentina en Bolivia y, entre otras cosas, fue declarado Ciudadano Destacado por el Honorable Concejo Municipal de Santa Fe en 2006. Sus obras: *La Compañía "Tangofolk"*, *Crisol de Razas* y *Un Canto para la Vida* fueron declaradas de Interés Provincial y Municipal. Además, el tema "Una Voz en el Mundo" es de Interés Educativo, Discográfico y Literario, y la Secretaría de Cultura de la provincia de Santa Fe, declaró de Interés Cultural el espectáculo *La Paz en Escabeche*. En mayo de 2010 presentó, en el Centro Cultural Provincial, *Unidos por la Patria*. Cuenta con más de una decena de discos edi-



tados. Desde 2012, es presidente de la Junta Promotora Santafesina "Bicentenario de la Bandera Argentina", que rescata y promueve los aspectos artísticos y culturales, y el respeto por los símbolos patrios.

En 2017, presentó *Amor y Paz*, en el 30° Festival de Guadalupe, espectáculo musical donde, a través del canto y la danza, se homenajeó a la paz, la solidaridad y la hermandad. Actualmente, se encuentra realizando *El Legado del Gral. Manuel Belgrano*, obra próxima a estrenarse.

## MÚSICOS SOLIDARIOS

La Asociación Ayudanos a Ayudar junto a Zona de Nadie, organizaron el evento Suená Solidario, el día 21 de abril en Piedras Blancas, a beneficio de la copa de leche "Nenitos de Cabal" y las "Madres Voluntarias de Santa Rosa de Lima". Participaron gratuitamente bandas locales y de Rosario como Los Vándalos, La Santa Fe Blues Band, Censorshit, Anda a saber, Caliba e Hijos del Reina.



## FIESTA PATRONAL Y FUNDACIONAL DE SAN JERÓNIMO NORTE (1858-2018)



El pasado 15 de agosto, la Comunidad de San Jerónimo Norte celebró el 160° Aniversario de la fundación de la localidad.

Los festejos comenzaron con la Procesión y Santa Misa, en agradecimiento a María "Virgen de la Asunción", Patrona de la comuna. Luego se desarrollaron en la Plaza Libertad los actos protocolares, donde se efectuó un cálido homenaje a las familias fundadoras. En el gimnasio del Club Atlé-

tico Libertad se concretó el almuerzo patronal, con la animación musical del grupo Original Santa Paula. Además los gimnasios del distrito presentaron demostraciones físicas, junto al instituto de Danzas Melina Bedini y la frescura de Catalina Amadei y su acordeón. Posteriormente se presentó el show de Grupo Senderos y, como cierre de una espectacular jornada, actuaron Los Palmeras acompañados por un gran marco de público.



# Músicos solidarios

El jueves 14 de junio, el Movimiento Solidario Rosario llevó adelante “La Noche de las Frazadas”, en la explanada del Museo Castagnino.

La actividad tuvo el fin de recolectar frazadas, mantas y cobijas para personas en situación de calle.

Bajo el lema “Tu frazada abriga”, muchos rosarinos se fueron acercando para ayudar a los que menos tienen. El evento contó con una gran difusión en las redes sociales y las donaciones superaron lo esperado.

Una gran cantidad de músicos de la ciudad se sumaron a la movida para aportar su granito de arena y atraer a la gente. Bandas y solistas como Cielo Razzo, Los Bardos, Ma-



Facebook Movimiento Solidario Rosario

mita Peyote, Fluido, Bulldog, Adrián Abonizio, Patagonia Revelde, Purple House, Alto Guiso, Fabián Gallardo,

Ismael Torres, Ana y Flor Crocci, Lolo Luciani y Sucesores de la Bestia, estuvieron presentes.

## Reabrió el Anfiteatro Humberto de Nito

A más de un año de su cierre, el Anfiteatro Municipal Humberto de Nito vuelve a funcionar, ahora con escenario techado y mejoras en la acústica. Una vez terminada la renovación, el resultado fue presentado a un grupo de periodistas y artistas. El coliseo emblema de la cultura local tuvo su deseada reapertura el sábado 8 de septiembre, con un homenaje a la banda local Los Shocklenders y a uno de sus integrantes recientemente fallecido, Piturro Benassi. El domingo 9 albergó un reencuentro de los miembros de la Trova Rosarina: Litto Nebbia, Rubén Goldín, Adrián Abonizio, Juan Carlos Baglietto, Silvina Garré y Fabián Gallardo.

Facebook: Secretaría de Cultura y Educación Rosario



## FIESTA DE LAS QUEBRADAS DEL SALADILLO

Esta popular fiesta de Rosario tiene su origen en los años setenta impulsada por la Vecinal Saladillo Sudeste. El golpe de 1976 proscribió el mismo hasta que, en el año 2000, se vuelve a realizar como producto de la coordinación entre la Secretaría de Cultura y Educación Municipal, el Distrito Sur, vecinos e instituciones de la zona. Se presentaron en el escenario destacados artistas de la música folklórica, ballets de danza y artistas locales. Además, abrió la jornada la Banda Infante Juvenil “Rosa Ziperovich”. Esta fiesta es la más popular de música folklórica y autóctona de la ciudad de Rosario, convoca a una importante cantidad de vecinos del Distrito Sur, así como también de toda la ciudad.

# MARTÍN RIVEROS, “EL SEÑOR DEL ACORDEÓN”

Maximiano Martín Riveros Rey nació el 11 de noviembre de 1943 en la ciudad de Encarnación, Paraguay, y obtuvo su carta de ciudadanía argentina en 1964.

Desde muy chico estudió violín, guitarra y bandoneón e integró la orquesta de su padre, sentando las bases de una carrera que lo llevó a ser

una de las figuras más importantes de la época de radio más importantes de la época.

En 1969 grabó un disco con Eduardo Miño, músico mercedense, del cual aprendió lo esencial del chamamé tradicional que lo marcó para toda su carrera.

En 1970 grabó con el famoso dúo Ubeda-Chavez y ese mismo año co-

**...ESA CURIOSIDAD LO LLEVÓ A REEMPLAZAR SU BANDONEÓN POR UN ACORDEÓN DE CINCO HILERAS, LO QUE LE VALIÓ EL MOTE DE “EL SEÑOR DEL ACORDEÓN”.**

uno de los intérpretes destacados de la música litoraleña.

Fue uno de los primeros músicos que subió con su conjunto al escenario del Festival Nacional de la Música del Litoral, en el anfiteatro Manuel Antonio Ramírez de la ciudad de Posadas.

En 1966 se radicó en Buenos Aires e integró el conjunto de Gregorio Mo-

menzó su carrera solista con el nombre “Martín Riveros y su conjunto” tocando el bandoneón con gran éxito en Buenos Aires.

Siempre fue un músico versátil y con ganas de aprender constantemente, esa curiosidad lo llevó a reemplazar su bandoneón por un acordeón de cinco hileras, lo que le valió el mote de “el señor del acordeón”,



Gentileza Víctor Riveros

luego de ser ovacionado el 8 de noviembre de 1985 en el mítico estadio Luna Park.

Con más de 50 años de carrera, varios discos grabados, más de ciento cincuenta obras musicales compuestas, sigue cosechando lo que sembró en toda su carrera, participando activamente de la vida cultural y artística de la provincia de Misiones.

## FIESTA NACIONAL DE LA MADERA SAN VICENTE

Del 3 al 5 de mayo, se llevó a cabo la 35ª edición de la fiesta. Fue inaugurada el viernes con la “Noche de la Juventud”, donde se presentaron artistas zonales, como el grupo Los Chicos de la Vía y los DJ’s Guille Atencio y Antonela Ramírez. El sábado funcionó el predio ferial con artistas populares y luego, durante la “Noche Elección de Reina”, además de los músicos locales, se presentó Mario Bofill. Finalmente, el domingo se desarrolló la “Tarde de los chicos”.



San Vicente Prensa

# Orquesta Sinfónica de Entre Ríos: 70° Aniversario

En 1936 se formó la Asociación Filarmónica de Paraná y en 1941 la Orquesta Sinfónica de Paraná. Tras estas experiencias aparece la idea de constituir un organismo provincial.

En 1948 se institucionalizó la Orquesta Sinfónica de Entre Ríos, constituyéndose en el primer organismo de su tipo en el Litoral. Los directores de la orquesta han sido músicos de la talla del maestro Oscar Giúdice, José C. Carminio Castagno y el maestro Reinaldo Zemba.

Desde 2010, su director artístico es el maestro Luis Gorelik, con quien la orquesta ha realizado más de veinte giras anuales a lo largo y a lo ancho de toda la provincia, llevando el patrimonio musical a todos los entrerrianos y a otras regiones del país.

En 2018 se organizó una serie de recitales para conmemorar su 70° aniversario junto a grandes invitados, entre los que se destacan los maestros Martha Argerich, Mauricio Vallina, Eduardo Isaac y Boris Giltburg.



Gentileza Luis Gorelik

La más relevante concertista argentina, Martha Argerich, toca con la orquesta en Concepción del Uruguay, el 20 de agosto. Dos días antes, hizo lo propio en la ciudad de Paraná.

## MEDIA SANCIÓN A LA LEY DE ESPECTÁCULOS PÚBLICOS EN LA PROVINCIA DE ENTRE RÍOS

Por iniciativa de la Asociación Civil Voluntad Paraná, tras una enorme cantidad de reuniones y debates en toda la provincia, la Cámara de Diputados de Entre Ríos aprobó, el pasado 28 de agosto, el Proyecto de Ley de Espectáculos Públicos. El mismo, entre otras cosas, plantea que en los festivales de todo el territorio provincial se contrate un mínimo de 50% de artistas entrerrianos y se les otorgue el mismo tratamiento que a los que provienen de otras regiones.

## DONACIÓN DE MICRÓFONOS AL CENTRO CULTURAL JUAN L. ORTIZ DE PARANÁ

AADI realizó la donación de dos micrófonos para ser utilizados por quienes actúen en el Centro Cultural "Juan L. Ortiz", dependiente de la Secretaría de Cultura de Paraná. La misma se realizó por iniciativa de su director, el reconocido cantante Gerardo Farías, asociado de nuestra Entidad.

## FESTIVAL DE JAZZ

Los días 28, 29 y 30 de diciembre, en La Vieja Usina de Paraná, se llevará a cabo la 2ª edición del Festival de Jazz Paraná. En los días previos habrá una serie de actividades abiertas llamadas "Jazz a Río abierto". Esta iniciativa es llevada adelante por músicos independientes con el fin de promover a los cultores regionales de este género y de integrar las disciplinas artísticas en torno al jazz.

## RECONOCIMIENTO A LAS VOCES DE MONTIEL

Con motivo de celebrar "Camino a los 40 años", AADI entregó un reconocimiento a la trayectoria a este conjunto entrerriano en el Teatro Municipal 3 de Febrero de la ciudad de Paraná.



Gentileza de la Secretaría de Cultura de la Municipalidad de Paraná

# DON ORLANDO GEREZ, BANDONEÓN CRIOLLO DE EXCELENCIA

Nació en Pampa Muyo. Su padre tenía negocio y pista de baile, y los domingos se armaba el bailongo y las carreras cuadreras de caballo. De niño, Orlando descubrió allí que la música era lo suyo.

En los bailes que organizaba su padre, pasaron innumerables músicos de la época, como Secundino Toloza, destacado bandoneonista que vivía en Suncho Corral, quien fue el primero en traspasarle el secreto del instrumento a Orlando cuando tan sólo tenía 13 años.

Cuando su padre falleció, junto a su madre y sus hermanos se trasladaron a la ciudad capital, donde siguió recibiendo clases de bandoneón.

A los 17 años, armó su primer conjunto y su debut profesional fue en un baile del club Maipú. A partir de allí, se recuerdan sus actuaciones en vivo en la vieja LV11 Radio del Norte. En 1968, el sello CBS editó su primer disco doble, acompañado por los músicos Ramón Artaza, Roger Bulacio y Lisandro Ovejero.

Con 50 años de trayectoria profesional en el plano folklórico santiagueño, se convirtió en un virtuoso de su instrumento. Además, compuso temas junto a artistas de la talla de: Fortunato Juárez, Pablo Raúl Trullenque, Cristóforo Juárez, Miguel Álvarez, Juan Carlos Carabajal, Miguel



Ruso, Santiago Britos, Mario Santillán, Horacio Banegas, entre otros.

Orlando Gerez, sin duda alguna, es una de las figuras fundamentales de la historia nativa santiagueña. Hoy sigue latiendo su talento, demostrando el sentimiento profundo de un músico, un artista, un hombre que ama lo que siente y al que su amor al folklore lo ha convertido en un referente absoluto de la música nacional.

## LOS ALFILES, 43 AÑOS DE TRAYECTORIA

Es uno de los conjuntos musicales más emblemáticos de Santiago del Estero, con proyección en todo el territorio nacional y parte de Latinoamérica. Creadores de innumerables éxitos con un repertorio clásico, al cual le sumaron la cumbia, género que hoy los ubica en un lugar preponderante dentro de la movida actual y ratificaron con ella su poder de convocatoria.

Nacieron artísticamente con el nombre de Extraño Poder en 1975, pero al grabar su primer disco simple en Buenos Aires, en 1977, el sello discográfico les pidió cambiar el nombre y desde entonces se llaman Los Alfiles.

Demonstraron ser, a través de los años, uno de los grupos más estables dentro del cancionero popular del país, poseen una trayectoria lograda con mucho sacrificio, trabajo, dedicación y entrega total de respeto y cariño hacia el público que aún los admira y gusta del géneroailable que bien saben interpretar.

En este 2018, al cumplir 43 años con la música, Los Alfiles continúan "originales, vigentes y legendarios". Ellos son: Luis "Lucho" Sisali en voz, Walter Lescano en guitarra, Héctor Kairuz en batería, Dante Juárez en teclados, José Kairuz en percusión y Francisco "Pancho" Zamudio en bajo.



# Gerardo Núñez, poeta, músico y cantor

Es uno de los referentes indiscutidos de la canción folklórica argentina. Junto a Pepe, unidos por la sangre y por la música, nacidos en Salta, se afincaron en Tucumán en los años 60, creando el dúo Los Hermanos Núñez.

Con un gran vuelo poético y musical, fueron prolíferos compositores e impulsaron una renovación de tal vigencia que, en la actualidad, sus creaciones siempre están presentes en los jóvenes intérpretes. Son los autores de canciones como "La Chacarera del 55", que tiene más de ciento cuarenta grabaciones realizadas, y es interpretada por Martha Argerich en sus conciertos con un arreglo a cuatro pianos; además "Tristeza", "Araña", "La media pena" y "Agüita demorada", entre muchas otras, fueron grabadas por grandes intérpretes como Mercedes Sosa, Hugo Díaz, Juan Falú, el Dúo Salteño, Alfredo Zitarrosa, Los Nocheros y muchos más.

Ante la desaparición de Pepe, en 1999, Gerardo siguió aportando talento, poesía y canto a nuestra música popu-

lar. Su tarea fue inmensa, realizó innumerables espectáculos y dio siempre lugar a los intérpretes nóveles.

Dice Gerardo: "El pasado, el presente y el futuro son una línea en mí que no se corta. Una, por mi forma de ser y otra, por lo que me impulsan a hacer quienes son mis compañeros de la guitarra y de la noche. (...) En mi espíritu no hay edad, porque estoy en la vida de lo ideal, de aportar lo que yo pienso que debe ser el canto popular: eso de hermanarse con el hombre en todo sentido. Y vivir ese arcoiris que tiene el paisaje de la vida, que es de todos los colores; vivir la pena y la alegría. He tenido facilidad para detectar cuál es el paisaje que necesita mi canto. Tengo un dicho: 'bienaventurados los hombres que hacen lo que aman, porque de ellos será el reino de la Tierra'. Es decir que ellos serán felices. Todo esto me hace pensar que no han sido años de mi vida, sino de mi música, de mi canto popular".



Gentileza diario La Gaceta

## TUCUMÁN MUSIC FESTIVAL

El mega evento de música llegó a la provincia de Tucumán. Se desarrolló los días 24 y 25 de agosto en los Pabellones de la Sociedad Rural. Pero no se trata de un evento más de música, es un festival con bandas, DJ's y performances en vivo durante toda la noche, con dos escenarios en simultáneo y distintos espacios con gastronomía gourmet.

En cuanto a los artistas, hubo más de diez bandas, tres DJ's locales y un DJ más tres bandas reconocidas de Buenos Aires. Entre ellos, DJ Iván Stankiewich, La Mosca, como número fuerte del día viernes, Maxi Trusso y Miguel Mateos como los espectáculos destacados del sábado.

Gentileza Hernán Iramain, Retrofiesta – Recorcholis y Lancaster Disco.



# 5º FESTIVAL DE MÚSICA CLÁSICA Y LATINOAMERICANA

Se desarrolló del 11 al 15 de septiembre, organizado por la Asociación Clásica Riojana. Su finalidad es brindar a los músicos locales un espacio de encuentro y perfeccionamiento, a cargo de reconocidos maestros de nuestro país y del extranjero, y de expansión del conocimiento y el manejo de los elementos técnicos, propios de cada instrumento, en función de las exigencias del repertorio a abordar.

Además, impulsa la incorporación de jóvenes y niños que integran coros en la provincia, a fin de que experimenten la interpretación de obras sinfónico-corales. También, presenta un abanico de conciertos abiertos a todo público, como una



manera de ofrecer a la comunidad la oportunidad de formarse en el

conocimiento y la apreciación de la música académica.

# PONCHO ROCK 2018

El Predio Ferial Catamarca fue el escenario elegido para el relanzamiento del Festival "Poncho Rock 2018". En la jornada del sábado 9 de junio, con el protagonismo de bandas de rock locales y nacionales, se celebró la recuperación de un espacio vital para la difusión de su música.

La Secretaría de Estado de Cultura de Catamarca declaró de Interés Cultural al Festival, en el que tocaron las bandas Falta Una Cuerda, 71/75, Los Thompson, D.N.I., Subterfugio, Sinhthome, La NN, Doña Inés, Latem, La VoráGINE, Cantera Suburbana, Indira, Calibre, Lordowar, 2-1-3, La Maza, Caligaris, Mancha de Rolando y Nuestra Raza (Ex Callejeros).



Carlos Esteban Cabrera - Raúl "Ratón" Gómez / Secretaría de Estado de Cultura de Catamarca

# UNA VIDA DE ENTREGA A LA MÚSICA

Lucas Monzón nació en Charata, provincia de Chaco, en 1984. Criado en Hermoso Campo, pueblo que se encuentra en el sudoeste chaqueño, aprendió a tocar el acordeón a los 4 años de edad. Fue desarrollando el estudio del instrumento con la ayuda de su padre Alfredo Monzón (guitarrista y cantante), con quien realizó sus primeras presentaciones en público, y su primer maestro Rubén Silva. A los 12 años conformó su primer cuarteto con el que recorrió el Chaco y provincias vecinas. Después de terminar sus estudios secundarios en Hermoso Campo, se radicó en Charata, donde estudió piano clásico, para aprender lectoescritura musical en el Conservatorio Beethoven. En 2005 se mudó a Resistencia y empezó su trabajo como sesionista con grupos musicales de la zona.

Compartió escenarios con artistas como Raúl Barboza, Hermeto Pascoal, Rudi y Nini Flores, Liliana Herrero, Luiz Carlos Borges, Carlos "Negro" Aguirre, Chango Spasiuk, entre otros. Editó los discos *Verde profundo*, *Noctámbulo* y recientemente publicó su tercer material que lleva por título *Franco*. Lucas cuenta que este nuevo disco sigue la misma línea del anterior y que fue un proceso intenso.

Desde la elección del repertorio y, a la vez que los temas iban apare-



Erica Ferrer

ciendo, también iba madurando la interpretación de cada uno, para "sentirse cómodo tocando". En él trata de abarcar todas las inquietudes de estos últimos tiempos, en cuanto a composición, interpretación, arreglos.

Contiene obras de Patricio Hermsilla, del pianista entrerriano Carlos "Negro" Aguirre, quien también participa del mismo, arreglos de Nini Flores, Roque González y, por supuesto, composiciones propias.

Nació como proyecto de quinteto y así lo concretó junto a Guido Martínez en contrabajo, Sebastián Henríquez en guitarra, Horacio Cacoliris en percusión y Emmanuel Álvarez en piano, quienes dan el marco pensado

a partir del acordeón de Lucas. Otro objetivo cumplido fue concretar la grabación en vivo en estudio, tocando todos juntos para mantener el espíritu de cada interpretación.

Este joven creador e intérprete aparece en la escena de la música argentina demostrando su impecable interpretación, fruto del virtuosismo y trabajo constante. Su espíritu creativo e innovador a la hora de componer o arreglar obras de otros compositores, pone a la música del Litoral argentino, desde su acordeón, en un nivel realmente elevado y nos lleva a disfrutar pasajes de lo más tradicional de esta cultura y, a la vez, nos conmueve con aires renovados.

## SUMA DE ESFUERZOS

El Departamento de Industrias Culturales, dependiente del Instituto de Cultura de la provincia de Chaco, viene realizando un destacado trabajo junto a músicos locales y a la Asociación de Músicos Independientes del Chaco -AMICHA-.

En este sentido, se realizaron diez producciones discográficas de músicos chaqueños que fueron seleccionados en la Convocatoria de Fomento 2016 del Instituto Nacional de la Música -INAMU-. Además, el trabajo de impresión de cajas fue realizado

por una empresa chaqueña.

*"Para el Departamento de Industrias Culturales, resulta muy importante terminar el proceso de producción de este nuevo material discográfico de músicos chaqueños, que habla también de un círculo virtuoso que consistió en acompañar a aquellos proyectos ganadores de la convocatoria del INAMU, que les otorgó la oportunidad de obtener mil copias de estos proyectos musicales, con una fuerte participación de la Asociación de Músicos Chaqueños como nexos, la participa-*

*ción de Pedro Rascón, titular de la firma Grafic Center encargada de la impresión de las cajas, completando de esta manera la etapa de producción de estos discos",* comentó Carolina Sampor, responsable del Departamento de Industrias Culturales.

Es de destacar entonces este ejemplo de trabajo en conjunto donde se suman los músicos produciendo, la participación de un organismo nacional, una asociación civil, una empresa chaqueña y el Departamento de Industrias del Instituto de Cultura.

# Dos voces unidas por el centenario de Palorma

Roberto y Oscar estaban habituados a trabajar juntos; uno como protagonista, el otro como acompañante. Ambos compartían, además, la admiración por la obra de Félix Dardo Palorma\*. De ahí a construir un sólido proyecto para homenajear al gran creador mendocino, en un mismo nivel de responsabilidad, había solo un paso. Hoy le rinden un tributo bien cuyano, con su especial impronta, en una creación que dieron en llamar *Roberto Mercado y Oscar Domínguez, Palorma ciento por ciento*.

Lo más interesante de esta amplia tarea es que el dúo no ha caído en la tentación de hacer solo los clásicos del trovador paceño, al equilibrar la difusión de poemas y temas poco conocidos con los de mayor popularidad.

Según Miguel García Urbani, los intérpretes "han sabido destilar su experiencia de ser artistas, alumbrados ya por el prestigio, para servir de nexo entre el recuerdo de Don Félix que muchos aún comparten y, lo que es más importante, la inmensa e indispensable obra de (...) Palorma, la que ya clarea en las próximas generaciones..."



Gentileza R. Mercado y O. Domínguez

*\*F. D. Palorma, nació en el departamento La Paz, Mendoza, el 23 de mayo de 1918 y falleció en la misma localidad el 18 de abril de 1994. Cantor, músico y compositor, ha dejado alrededor de 250 composiciones.*

## JAVIER Montalto



Javier Montalto

Compositor, cantante, guitarrista, baterista y productor musical. Como baterista de folklore, además de grabar discos y ganar un Pre Cosquín, giró por los escenarios más importantes del país, como Jesús María, Festival de la Tonada, Americanto, etc. Compartió escenario con los artistas más populares del folklore argentino, como Soledad, el Chaqueño Palavecino y Los Noche-ros.

Junto al mendocino Jony Moyano, en 2008 creó el dúo Chocogüon, que tuvo excelente repercusión en la escena independiente. A finales de 2016 decidieron parar por un tiempo y, con esa experiencia en sus espaldas, Javier se propuso hacer un álbum de género *indie*, con una clara influencia *folk*.

En 2016 fue invitado por los Enanitos Verdes para tocar en su show, en la Fiesta Nacional de la Vendimia, junto a Coti, Nito Mestre, Cucho de Los Auténticos Decadentes, Marcelo Moura, entre otros.

Al año siguiente, además de participar de la banda estable de la Fiesta Nacional de la Vendimia junto a Los Trovadores de Cuyo, publicó su primer disco solista, *El hombre elefante*, el cual obtuvo el premio a "Mejor disco del año 2017".

En marzo de 2018, vuelve a ser el cantante de la banda estable de la Fiesta Nacional de la Vendimia "Constelaciones del Vino", en el teatro griego Frank Romero Day.



# Ernesto “El Negro” Villavicencio

Nació el 30 de noviembre de 1940, en San Juan, y falleció el 17 de mayo de 1995 en Buenos Aires. No tenía antecedentes musicales en su familia, por eso sorprendió a todos cuando, siendo apenas un niño, les pidió a sus padres que le regalaran la guitarra que tenía un vecino. A los 8 años alcanzó ese primer anhelo.



A los 18, formó Los Caballeros de la Guitarra junto a su compañero Enrique Barrera. Al tiempo se les sumó el guitarrista caucetero Pedro Berón. El grupo tuvo su consagración en 1968 en el escenario del Festival de Tango de La Falda, como acompañantes de Juan Carlos “Pinocho” Mareco. Allí estaba presente Mariano Mores, quien los contrató para que actuaran en Buenos Aires. En el Viejo Almacén, Los Caballeros de la Guitarra compartieron escenario con los mejores guitarristas del país, como Roberto Grella y Colacho Briuzuela, entre otros. En 1978, ganaron el Festival de Cosquín y recibieron el Premio “Revelación”.

La incorporación del guitarrón fue uno de los aportes del “Negro” a la música de Cuyo; esto lo hizo luego de ver a los músicos de Alfredo Zitarrosa usar ese instrumento de mayor tamaño, que lograba armonizar con cualquier melodía.

Tiempo después, cuando Barrera decidió volver a San Juan, el “Negro” formó Las Guitarras Argentinas, junto a Carlos Peralta. Continuó tocando en el Viejo Almacén y acompañó a músicos como Edmundo Rivero, Roberto Goyeneche, Enrique Dumas, Aníbal Troilo, entre otros. Además fue convocado por artistas de la talla de Mercedes Sosa, Ramona Galarza y Alfredo Ábalos.

Villavicencio marcó un antes y un después en el cancionero cuyano, especialmente en la tonada, haciéndola más rítmica, más musicalizada, más poética y decidora. También se dice que “tanguizó” la tonada, por la influencia que recibió en Buenos Aires.

## OVACIÓN Y EMOCIÓN EN LA DESPEDIDA DE INTI HUAMA

El 6 de abril, en el Teatro del Bicentenario, se llevó a cabo la despedida homenaje al legendario conjunto folklórico sanjuanino.

Con más de 40 años de trayectoria, Inti Huama desplegó un concierto en el que el folklore cuyano, argentino y latinoamericano, fue el eje conductor de una noche memorable.

El grupo integrado por Fonsi Velasco, Pancho Godoy y Mario Zaguirre, le devolvió al público el afecto brindado todos estos años en un abrazo musical que quedó plasmado en la historia.

“San Juan por mi sangre”, “Aunque pase el tiempo”, “La música va conmigo” y “Canción para un encuentro”, fueron algunos de los temas musicales que los presentes disfrutaron en una velada inolvidable.



sanjuan.org.ar

## “SAN JUAN CANTA”: CONCURSO Y FESTIVAL INTERNACIONAL DE COROS

Del 16 al 20 de agosto en la capital provincial, se llevó a cabo una renovada propuesta coral organizada, cada dos años, por el Coro Arturo Beruti. El evento es una importante oportunidad de intercambio artístico y cultural que se ofrece desde San Juan, gran polo coral argentino reconocido internacionalmente.

Teniendo al extraordinario Auditorio Juan Victoria como sede principal, se presentaron formaciones corales argentinas y de Estados Unidos, México, Brasil y Chile, por citar algunas.



Facebook San Juan Canta

## CENTRO CULTURAL HÉCTOR TIZÓN

Ubicado en Avenida Hipólito Yri-goyen 1302, esquina Junín, fue bautizado con ese nombre en homenaje a Héctor Tizón, nacido en Yala en 1929 y fallecido en San Salvador de Jujuy en 2012. Fue abogado, periodista, diplomático, político y un genial escritor de cuentos y novelas, algunas de las cuales fueron llevadas al cine.

Se trata del primer Centro Cultural de la ciudad, que ocupa un inmueble con un gran valor histórico, ya que allí se refugiaban, en los días de lluvia, las lavanderas que hacían su trabajo en el Río Xibí (Chico). El edificio fue destinado a otras funciones cuando la actividad laboral desapareció. En 2010 se incluyeron pinturas y esculturas alusivas en homenaje a esas lavanderas.

Es un espacio donde los artistas locales pueden exhibir sus diversas formas de expresiones artísticas. Hay salas de exposición permanente y otras itinerantes, biblioteca y restobar. Allí se dictan numerosos cursos, se realizan exposiciones de pintura y fotografía, proyecciones de películas, presentaciones de obras de teatro, de libros, conferencias y espectáculos de folklore, entre otras cosas. Además, cuenta con un bonito bar en donde se puede disfrutar de un café o una copa. Lugar necesario de la cultura lugareña.



# BRUNO ARIAS



cultura.gob.ar

Cantante folklórico, nació el 19 de junio de 1979, en El Carmen, provincia de Jujuy. En sus presentaciones suele acompañar a grandes representantes del noroeste argentino, como Jaime Torres y Tomás Lipán. Cuenta con varios discos, entre los que encontramos *Kolla en la ciudad*. Fue Consagración en el festival de Cosquín 2012. Autor y compositor de un puñado de canciones que reflejan fielmente a su provincia natal.

En 2002 se trasladó a Buenos Aires donde se hizo un lugar recorriendo peñas y festivales, pero pegó el gran salto en 2004 cuando fue invitado al Festival de Cosquín. En 2005 editó su primer disco, *Changuito volador*, en el que renueva ritmos de su región como la saya, el huayno, el carnavalito y el bailecito. En 2007, grabó su segundo álbum llamado *Atierrizaje*, que tiene como invitado a Peteco Carabajal en la chacarera "Changuito voz de Urpila".

Impulsa el proyecto colectivo El

Bondi Cultural, integrado también por artistas de la música de raíz folklórica como Hernán Bolletta (Miramar), Javier Caminos (Berisso), Luciano Cañete (Lincoln), Che Joven (Mar del Plata), Federico Pecchia (Escobar), Puchito Ruiz (Santiago) y Juan Pablo Ance (Tucumán). A todos ellos los reúne la pasión musiquera y poética y el compromiso con las voces de los pueblos originarios, los movimientos en todo el país que rechazan la minería a cielo abierto y sus riesgos contaminantes. El Bondi Cultural editó su primer disco en 2012.

En 2013 Bruno participó nuevamente de la 53ª Edición del Festival Folklórico de Cosquín donde fue galardonado con el Premio "Consagración 2013". En 2015 la Fundación Konex lo premió con el Diploma al Mérito como uno de los cinco mejores cantantes de folklore de la década en Argentina. Ganó el Premio Gardel 2016 en la categoría Mejor Álbum Grupo de Folklore.

## Bariloche Experiencia Cultura



Silvina Frydlewsky / Ex. Ministerio de Cultura de la Nación

Del 20 al 22 de abril, el ex Ministerio de Cultura de la Nación llevó a la ciudad patagónica tres jornadas culturales colmadas de actividades: Experiencia Cultura, MICA Patagonia y el Consejo Federal de Cultura, con la presencia de productores, artistas, emprendedores, creativos, curiosos, gestores y visitantes. Con la música de la Orquesta Nacional de Música Argentina Juan de Dios Filiberto junto a Nahuel Pennisi concluyeron tres jornadas de Experiencia Cultura, con gran convocatoria en la que se pudo disfrutar de teatro, cine y recitales, entre los que se presentaron Los Cafres y Onda Vaga. Se encontraron los emprendedores de la región en el MICA Federal Patagonia y se reunió el Consejo Federal de Cultura. Hubo talleres creativos para grandes y chicos, una feria de artesanos regionales y también se conoció el trabajo de los artistas plásticos de la zona.

## Fiesta Nacional "La Noche Más Larga"



Prensa Municipalidad Ushuaia

Esta nueva edición, que tuvo gran repercusión y concurrencia, se celebró en la ciudad de Ushuaia del 15 al 23 de junio, con la presencia de cientos de artistas locales y de renombre nacional e internacional. Fueron nueve días de shows y recitales, que incluyó a figuras y bandas de todos los estilos, como rock, cumbia y folklore. Entre los conjuntos y artistas notables, estuvieron Peteco Carabajal, Soledad, Los Palmeras, La Bersuit, Chaqueño Palavecino, Los Huayra, Los Nocheeros y La Vela Puerca. El intendente local ponderó la actuación de trescientos artistas fueguinos que estuvieron en la fiesta, y expresó que el acompañamiento del público "es una muestra de la importancia que tiene este espectáculo para todos y el prestigio que va tomando año tras año".

## V Festival Internacional de Clarinete

Auspiciado por la Legislatura neuquina, del 16 al 19 de agosto, se realizó la edición 2018 del Festival, en distintos escenarios de la región: el auditorio del Museo Nacional de Bellas Artes, el Teatro El Zaguán de Plottier, la Casa de la Cultura de General Roca. El cierre tuvo lugar en la Legislatura de Neuquén.

El músico Osvaldo Lichtenzweig, a cargo de la organización del evento, se mostró "satisfecho y agradecido por el apoyo de la Legislatura, de las Fundaciones y Organizaciones que participaron, pero especialmente por el acompañamiento del público".

El concierto, con el que los músicos de la región compartieron una velada con solistas de renombre internacional, cerró su ciclo de presentaciones con más de ciento cuarenta artistas en escena y medio millar de espectadores. El Programa musical contó con la presentación de la or-



Facebook Casa de las Leyes

questa juvenil "Estudio Orquestal del IUPA" de General Roca; la Neuquén Jazz Band y el Coro Negro Spiritual, ambos de la Escuela Superior de Música de Neuquén, y los solistas Alejandro Lozada, Cristiano Alves y Amalia Del Giudice.

## PROVINCIA EMERGENTE

## UN FESTIVAL DE TRES DÍAS CON DESFILE DE INTÉRPRETES Y HOMENAJE A FEDERICO MOURA

Organizado por el Gobierno de la provincia de Buenos Aires, la 3ª edición del Festival Provincia Emergente se desarrolló los días 8, 9 y 10 de junio en el Estadio Único de La Plata. Hubo más de cien actividades y espectáculos gratuitos durante las tres jornadas, a cargo de más de cuatrocientos artistas en veinte disciplinas.

El viernes 8 de junio, el festival abrió con el homenaje a quien fuera el líder de Virus, Federico Moura. Sus hermanos, Marcelo y Julio Moura, Soledad Pastorutti, Lali Espósito, Manuel Moretti y Eruca Sativa, fueron algunos de los que rindieron el emotivo tributo a esta figura clave del rock argentino.

Una banda integrada por Juanchi Baleirón en guitarras, Javier Malosetti en bajo, Gabriel Pedernera (Eruca Sativa) en batería, Diego Blanco (Los Pericos) y Fernan-



Ministerio de Gestión Cultural prov. de Bs. A.s.

do Montealeone (Virus) en teclados, acompañó a todos los artistas que hicieron lo mejor del repertorio de uno de los grupos emblema de los años 80.

## EL GAUCHO TALAS



Facebook Gaucho Talas

Oriundo de General Madariaga, es un hombre de campo y de a caballo, tradicionalista, peón de todos los oficios. Cantautor, folklorista y payador, llegó a Cosquín en enero de 2000 representando a la provincia de Buenos Aires en la última luna, teniendo una destacada aceptación del público y de la prensa, con estilo propio, presencia y simpatía, presentando temas de su autoría. Recientemente, recibió el premio "Cipriano Reyes" que entrega la ciudad de Berisso a figuras de la cultura popular.

## 3ER. CONGRESO CORAL ARGENTINO

Desde 2013, la Organización Federada Argentina de Actividades Corales -OFADAC- realiza este congreso, un acontecimiento bienal con el objetivo de teorizar, exponer y debatir sobre las temáticas propias de manera integral.

En la ciudad de Tandil, entre el 24 y el 27 de mayo, los participantes debatieron sobre la creación, la composición, la producción, la gestión y la relación entre la actividad coral y la educación; sin perder de vista los aspectos circundantes que hacen de la actividad coral una de las más relevantes de la sociedad.

El evento tuvo una parte activa, en la que hubo talleres y canto común, y además, contó con la participación de ocho conferencistas invitados, especialmente seleccionados. Las áreas temáticas se dividieron en cuatro. La primera: organización y gestión coral donde se expuso sobre la actividad de los coros, gestión de fondos, organización del coro, voluntariado, nomenclador y diná-



Facebook Congreso Coral Argentino

mica de grupos. La segunda: creación y repertorio, compositores y arregladores, el coro escénico, cancionero escolar, otras propuestas, el coreuta; el repertorio y el público. El tercer tema: coros, educación y formación: capacitación, la voz y el canto, lectura, liderazgo, formación del docente y del coreuta, las universidades y otras instituciones de formación. Y por último, el cuarto tema: coros y sociedad, donde se abordaron tipos de coros, organizaciones corales, redes sociales, experiencias virtuales, promoción coral vocacional y legislación.

# Piazzolla

• Entre el 11 y el 16 de septiembre tuvo lugar la segunda edición de Experiencia Piazzolla en el Konex. El festival contó con la curaduría artística de Daniel "Pipi" Piazzolla y fue un muestrario amplio del influjo de la obra del gran Astor en artistas de diferentes generaciones y géneros.

Hubo espectáculos para todos los gustos: Quinteto Astor Piazzolla con Hugo Fattoruso y Juan Carlos Baglietto; Piazzolla Sinfónico; Miguel Zenón; Fabiana Cantilo, Hilda Lizarazu, Julia Zenko, Ligia Piro y Julieta Venegas; Elena Roger y Escalandrum presentaron 3001 Proyecto Piazzolla; Bandoneonazo con Camerata Argentina, dirigida por Pablo Agri; Los Greco Septeto; Diego Schissi Quinteto; Juan Cruz de Urquiza Septeto; Lito Vitale Trío; Franco Luciani; Clínicas de Miguel Zenon, de Juan Pablo Navarro, Nicolás Guerschberg y Charla con Daniel Rosenfeld y Alejandro Carrillo Penovi.

• Por otro lado, a 26 años de su muerte, los archivos de Astor Piazzolla

son abiertos por su familia para una película, un retrato cinematográfico y musical dirigido por Daniel Rosenfeld. El jueves 30 de agosto, se estrenó el documental *Los años del tiburón*, sobre la vida y obra del músico, pero también sobre la relación con sus hijos.

• Para completar, Sony Music publicó obras claves de Astor, continuando con la reedición de álbumes clásicos del catálogo nacional rescatado por el INAMU. Se trata de los primeros cinco lanzamientos de su obra completa, grabados para los sellos RCA Victor y CBS Columbia.



Facebook Ciudad Cultural Konex

## ALEJANDRO DEL PRADO

Dueño de un estilo particular, ha logrado generar una canción porteña de rasgos únicos y originales, combinando elementos de rock, tango, folklore y murga porteña. Tras integrar el grupo Saloma y tocar como guitarrista de Alfredo Zitarrosa, Alejandro del Prado comenzó su carrera solista. Cantante, compositor y guitarrista, en 1980 grabó su primer disco *Dejo constancia*, sobre poemas de Jorge Boccanera, con la participación de Silvio Rodríguez. Su segundo trabajo, *Los locos de Buenos Aires* (1985), fue grabado con la participación de Litto Nebbia y resultó un éxito comercial. Su tema homónimo llegaría a convertirse en una canción popular en los circuitos suburbanos de la ciudad de Buenos Aires.

Vivió mucho tiempo en México y en España. Trabajó de albañil, de capataz, en escuelas y hasta de preparador físico en las divisiones inferiores de Argentinos Juniors. Después de 23 años, en 2008 volvió a editar un disco, *Yo vengo de otro siglo*, que puso, nuevamente, en el

centro de la escena musical a este hacedor de canciones fabuloso, poeta y porteño, tanguero y rockanrolista, acústico, urbano y legítimo.

En el año 2015 recibió el Konex a La canción de autor.





**Visítanos en nuestra casa virtual:**

**[www.aadim.org.ar](http://www.aadim.org.ar)**

Cuando necesites averiguar algo de nuestra entidad, como por ejemplo:

- Últimas noticias
- Fechas de pago
- Características del derecho que te ampara
- Cómo asociarse
- Actividades programadas en nuestras sedes
- Chequear el catálogo de nuestra **Biblioteca Leopoldo Federico**
- Leer publicaciones *online*

Y también:

- Anunciar tus presentaciones en nuestra **Cartelera**
- Encontrar nuevos intérpretes en nuestra **Guía Musical**

¡No dudes en ingresar!  
Te esperamos con esto y mucho más.

# algunas *Claves* para enriquecer la música



**HOY** Víctor Scavuzzo

## EL ACORDEÓN A PIANO Y A BOTONES, EN TODA SU EXPRESIÓN



El acordeón es un instrumento musical armónico de viento, conformado por un fuelle, un diapasón y dos cajas armónicas de madera. Fue inventado en Viena, Austria, en 1829 y perfeccionado en los años siguientes, hasta llegar al instrumento actual. En ese entonces, lo llamaron "el piano de los pobres" porque resultaba más fácil comprar un acordeón que acceder a un piano.

Su origen se remonta a los antiguos órganos que funcionaban con fuelles accionados por personas, cuya función era abrirlos y cerrarlos, a los efectos de producir el suficiente viento como para generar el sonido en los tubos.

## EL ACORDEÓN ES UN INSTRUMENTO QUE TIENE UN SONIDO INCONFUNDIBLE, SUMAMENTE EXPRESIVO; QUE SE ENRIQUECE POR EL USO DE LOS DISTINTOS REGISTROS DE LA MANO DERECHA

Existen dos tipos de acordeones: el acordeón diatónico, que está afinado en una tonalidad determinada, y el acordeón cromático, que contiene las notas de todas las escalas en un teclado similar al piano o en botones.

Pero cuando hablamos de la belleza y de la expresión del sonido del acordeón, de forma incomparable, encontramos la razón de su uso en el mussette francés; en las polkas alemanas; la tarantela italiana; las jotas y pasodobles españoles; y en los valseados, galopas, chamamés, chamarritas y cuartetos utilizado por argentinos, paraguayos y el resto de América Latina.

Como acordeonista, aconsejo su estudio basado en los siguientes ítems:

1) Cuando se toca sentado, hay que lograr una buena posición apoyando el instrumento en la pierna izquierda y sujetándolo con la derecha, de tal forma que no se mueva.

2) Es sumamente importante el estudio de las escalas mayores, menores y cromática, con ambas manos o bien con la derecha, y el acompañamiento con la izquierda.

3) Los métodos de acordeón que sugiero son los de Enzo Gesualdo, L. Anzaghi y el de Hanon, de gran importancia por ser una adaptación del piano para el acordeón a piano.

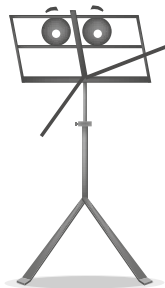
4) A nivel técnico sugiero el estu-

dio de terceras, sextas, octavas, y las escalas susodichas en toda la extensión del teclado.

Para concluir: el acordeón es un instrumento que tiene un sonido inconfundible, sumamente expresivo; que se enriquece por el uso de los distintos registros de la mano derecha, donde la dinámica y el sentimiento del intérprete se unen en un todo para transmitir esas melodías.

Destaco a los acordeonistas Feliciano Brunelli, Ildo Patriarca, Raúl Barbosa, Oreste Rosotto, entre otros, que han prestigiado este instrumento llevándolo a lo más exquisito de la música.

# InformAADitos



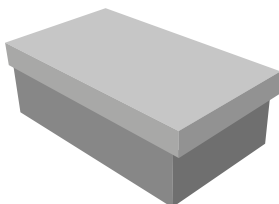
¡Hola! Hoy les traigo una idea simple de luthería. El instrumento se llama Citarina. Es muy fácil de hacer, de tocar y suena muy bien. Espero que lo disfruten.

¡Hasta la próxima!, Atrilio

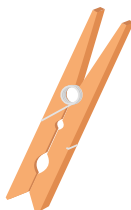
HOY, EL TALLER DE ATRILIO

## ¿Qué necesitás?

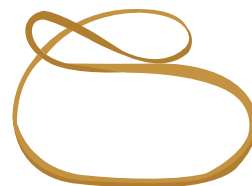
Una caja de cartón  
(las de zapatos funcionan bien)



Un broche

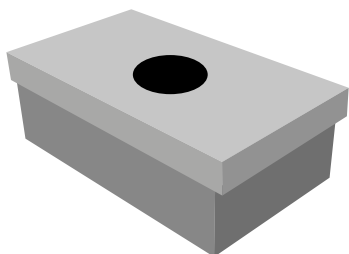


Tres banditas elásticas



## Armado

1) Hacé un agujero en el medio de la caja. Puede tener la forma que quieras ● ◆ ★



2) Decorala: podés forrarla, pintarla, dibujarla, pegarle stickers...



3) Separá las dos partes del broche y pegalas en los extremos de la caja



4) Poné las banditas elásticas de manera que recorran toda la caja. Si tenés de diferentes grosores es mejor, porque van a sonar distinto.

# AADI, en la búsqueda permanente de beneficios para sus Asociados



ASISTENCIA INTEGRAL  
EN SEGUROS Y SERVICIOS  
de Buenos Aires y Provincia de San José



Meridional  
SEGUROS  
Parte de AIG

## TUS INSTRUMENTOS SIEMPRE PROTEGIDOS

Amplia cobertura para asegurar  
**LO QUE MÁS QUERÉS**

 Incendio Edificio	 Incendio Contenido	 Robo e incendio de instrumentos musicales
--	--	---

**PRECIO PROMOCIONAL ASOCIADOS de AADI**

[www.aisys.com.ar](http://www.aisys.com.ar)  
contacto@aisys.com.ar  
(011) 4958 0663

 AISYS Seguros



 OSNN SUPERINTENDENCIA DE SEGUROS DE LA NACIÓN

## SI SOS ASOCIADO DE AADI, SOS BIENVENIDO A LOS HOTELES DE LUZ Y FUERZA

Gracias a un reciente Convenio entre la Asociación Argentina de Intérpretes y el Sindicato de Luz y Fuerza, ahora podés alojarte en los confortables hoteles de este gremio.



Sindicato de Luz y Fuerza  
Secretaría de Turismo y Recreación

Informes:  
[aadi@aadim.org.ar](mailto:aadi@aadim.org.ar)

Contactate con los  
intérpretes que necesitás

Guía  
Musical



Encontrá en nuestro  
sitio web

[www.aadim.org.ar](http://www.aadim.org.ar)



Para que todos se enteren  
de tus presentaciones

Cartelera

VENÍ A  
CONSULTAR  
NUESTRA  
BIBLIOTECA

De música,  
intérpretes  
y ejecutantes



LEOPOLDO  
FEDERICO

ASOCIACIÓN ARGENTINA  
DE INTÉRPRETES



ASOCIACIÓN  
ARGENTINA  
DE INTÉRPRETES

Viamonte 1665 - C1055ABE  
Ciudad Autónoma de Buenos Aires  
Líneas rotativas: (54-11) 4813-9717  
Fax: 4812-3286  
[aadi@aadim.org.ar](mailto:aadi@aadim.org.ar)  
[www.aadim.org.ar](http://www.aadim.org.ar)